

Universitatea “Aurel Vlaicu” din Arad



**PROCEDURĂ
OPERAȚIONALĂ
PRIVIND REPARTIZAREA ȘI CAZAREA
STUDENȚILOR ÎN CĂMINELE
UNIVERSITĂȚII „AUREL VLAICU” DIN ARAD ȘI
A STUDENȚILOR CARE ALEG ALTĂ FORMĂ DE
CAZARE**

PO.01-CC

Ediția: **a II-a**

Revizia: **1**

Data intrării în vigoare:

16.09.2026

Aprobat:	Senat	Președinte interimar Conf.univ.dr. Cristian Ionel MĂDUȚA	
Avizat:	CA	Președinte Dr.habil. Ramona LILE	
	CM	Președinte Prof.univ.dr. Alexandru POPA	
	CJ	Cj. Ovidiu Daniel CIURDARIU	
Verificat:	DAIC	Ec. Iuliana Eva BĂRA	
Elaborat:	SS-U	Cj. Nicoleta DUMITRAȘCU	

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:2 / 70

Domeniul de aplicare:

Prezenta procedură operațională se aplică în cadrul **Universității „Aurel Vlaicu” din Arad.**

CUPRINS

1. Scop.....	3
2. Domeniul de aplicare.....	3
3. Documente de referință.....	3
3.1. Legislație primară.....	3
3.2. Legislație secundară.....	3
3.3. Alte documente.....	3
4. Termeni și abrevieri.....	4
4.1. Definiții ale termenilor.....	4
5. Descriere.....	5
5.1. Descrierea activității.....	5
5.2. Depunerea cererilor de cazare.....	5
5.4. Criterii de selecție și ierarhizare.....	6
5.5. Afișarea listelor și calendarul de cazare.....	6
5.6 Repartizarea locurilor în cămin.....	7
5.7. Prioritate la cazare.....	7
5.8. Cazarea studenților.....	7
5.9. Documente necesare la cazare.....	8
5.10. Încheierea contractului de cazare.....	8
5.11. Solicitarea de lichidare a cazării.....	9
5.12. Cazarea în perioada vacanței de vară.....	9
5.13. Cazare gratuită sau subvenționată următoarelor categorii de studenți:.....	9
5.14. Subvenții pentru cămine-cantine și alte forme de cazare.....	10
5.14.1. Studenți pentru care se acordă acces gratuit în cămine studentești sau alte forme de cazare.....	10
5.15. Tarife de cazare.....	13
7. Anexe.....	14
8. Situația edițiilor și a reviziilor în cadrul edițiilor.....	15
9. Lista persoanelor la care se difuzează ediția sau, după caz, revizia din cadrul ediției.....	15
10. Dispoziții finale.....	16
Anexa 1.....	17
Anexa 2.....	18
Anexa 3.....	19
Anexa 4.....	20
Anexa 5.....	29
Anexa 6.....	42
Anexa 7.....	47
Anexa 8.....	60
Anexa 9.....	61
Anexa 10.....	63
Anexa 11.....	64
Anexa 12.....	65
Anexa 13.....	66
Anexa 14.....	67
Anexa 15.....	68
Diagrama de proces.....	70

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:3 / 70

1. Scop

Prezenta procedură are ca scop reglementarea unitară, transparentă și echitabilă a activităților privind cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad (UAV), în conformitate cu legislația națională și cu regulamentele interne ale instituției.

2. Domeniul de aplicare

Prezenta procedură se aplică în cadrul Universității „Aurel Vlaicu” din Arad, la activitatea de repartizare și cazare a studenților și se aplică tuturor structurilor universitare implicate în procesul de cazare:

- Comisia Centrală de Cazare;
- Comisiile de admitere ale facultăților;
- Secretariatul facultăților;
- Direcția Generală Administrativă (D.G.A.);
- Compartiment Servicii Suport Studenți (CSSS);
- Administrațiile căminelor studențești;
- Studenților universității care solicită locuri de cazare.

3. Documente de referință

3.1. Legislație primară

- Legea învățământului superior nr. 199/2023, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordinul Ministerului Educației nr. 4.394/07.05.2024 privind aprobarea Codului drepturilor și obligațiilor studentului;
- Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, republicată;
- Codul civil, în special dispozițiile privind contractele de locațiune și comodat;
- OMEC Nr. 7.844/2024 privind aprobarea Metodologiei de acordare a subvențiilor pentru cămine-cantine destinate studenților, precum și a subvenției pentru cazare acordate studenților care aleg altă formă de cazare decât căminele instituțiilor de învățământ superior de stat.
- Legea asistenței sociale nr. 292/2011, cu modificările și completările ulterioare.
- Ordin nr.1.503/6.821/2025 pentru aprobarea Metodologiei privind asigurarea asistenței medicale a antepreșcolarilor, preșcolarilor, elevilor din unitățile de învățământ preuniversitar și studenților din instituțiile de învățământ superior pentru menținerea stării de sănătate a colectivităților și pentru promovarea unui stil de viață sănătos

3.2. Legislație secundară

- SR EN ISO 9001:2015;
- SR EN ISO 19011:2018;
- SR ISO IWA 2:2009 – Sisteme de management al calității. Linii directoare pentru aplicarea ISO 9001 în domeniul educației;
- OSGG nr. 600/2018 pentru aprobarea Codului controlului intern/managerial pentru entitățile publice.

3.3. Alte documente

- PS 01 – Procedura de sistem privind elaborarea și codificarea procedurilor documentate;
- Hotărârile Senatului Universității „Aurel Vlaicu” din Arad privind stabilirea tarifelor de cazare;
- Regulamentul de organizare și funcționare al Universității „Aurel Vlaicu” din Arad;
- Regulamentul de funcționare a căminelor și cantinei Universității „Aurel Vlaicu” din Arad;
- Regulamentul intern al UAV;
- Regulamente, metodologii, proceduri aprobate de conducerea UAV în domeniile de activitate ale universității.

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:4 / 70

4. Termeni și abrevieri

4.1. Definiții ale termenilor

Nr. crt.	Termenul	Definiția și/sau actul care definește termenul
1	Procedură	Totalitatea pașilor ce trebuie urmați, a metodelor de lucru stabilite și a regulilor de aplicat în vederea executării activității, atribuției sau sarcinii.
2	Procedură operațională	Prezentarea formalizată, în scris, a tuturor pașilor ce trebuie urmați, a metodelor de lucru stabilite și a regulilor de aplicat în vederea realizării activității, cu privire la aspectul procesual.
3	Ediție a unei proceduri	Forma inițială sau actualizată, după caz, a unei proceduri, aprobată și difuzată.
4	Subvenție pentru cazare	Suma acordată unui student pentru acoperirea integrală sau parțială a costurilor de cazare în căminele universitare sau în alte forme de locuințe, conform prevederilor Ordinului Ministerului Educației nr. 7.844/2024. Subvenția se acordă pe baza documentelor justificative depuse de student și a verificării eligibilității de către CSSS și Comisia de Cazare, și are scopul de a facilita accesul la educație și incluziunea socială.
5	Cazare gratuită	Acordarea unui loc de cazare fără obligația plății taxei de cămin pentru studenții care îndeplinesc criteriile legale stabilite de Legea nr. 292/2011 și Legea învățământului superior nr. 199/2023, cu modificările și completările ulterioare
6	Subvenții pentru cazare	(2) Sumă acordată de universitate unui student pentru acoperirea integrală sau parțială a costului cazării, fie în căminele instituției, fie în alte locuințe, conform prevederilor Ordinului Ministerului Educației nr. 7.844/2024. Subvenția se acordă pentru studenții care aleg alte forme de cazare decât căminele universității sau pentru studenții cazați în căminele UAV, în funcție de categoria de cost stabilită prin ordin. Acordarea subvenției se face pe baza: - depunerii unei notificări scrise și a contractului de închiriere sau a documentelor justificative; - verificării eligibilității de către CSSS și Comisia de Cazare; - respectării termenelor și procedurilor stabilite de universitate pentru acordarea subvenției. Scopul subvenției este facilitarea accesului la educație, sprijinirea studenților din categorii defavorizate și promovarea incluziunii sociale.
7	Contract de comodat (gratuit)	Contract prin care universitatea predă studentului, cu titlu gratuit, un loc în cămin pentru folosință temporară, pe durata anului universitar. Obligațiile studentului: să folosească bunul conform destinației, să îl întrețină corespunzător și să-l returneze la expirarea contractului sau la încetarea cazării. Universitatea are obligația să asigure predarea bunului în stare corespunzătoare și să verifice respectarea destinației de folosință.
8	Contract de închiriere (oneros)	Contract prin care studentul achită o sumă pentru utilizarea unui loc în cămin pe durata anului universitar. Obligațiile studentului: achitarea chiriei la termenele stabilite, întreținerea locului în bune condiții și respectarea regulilor interne ale căminului. Universitatea are obligația de a permite folosirea bunului și de a asigura condițiile de cazare corespunzătoare.

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:5 / 70

4.2. Abrevieri ale termenilor

Nr. crt.	Abrevierea	Termenul abreviat
1	CA	Consiliu de Administrație
2	CJ	Compartiment juridic
3	CM	Comisia de monitorizare
4	UAV	Universitatea “Aurel Vlaicu” din Arad
5.	SS-U	Secretar Șef - UAV
6.	DGA	Direcția Generală Administrativă
7.	PO	Procedura operațională
8.	CSSS	Compartiment Servicii Suport Studenți
9.	CERI	Compartiment ERASMUS și Relații Internaționale
10.	DAIC	Departamentul Asigurarea și Îmbunătățirea Calității

5. Descriere

5.1. Descrierea activității

- (1) Cazarea studenților în Căminul Studențesc se face anual, pe bază de cerere nominală, la începutul fiecărui an universitar.
- (2) La nivelul Universității „Aurel Vlaicu” din Arad se constituie Comisia de Cazare, formată din:
 - Reprezentantul universității – prorectorul responsabil cu învățământul preuniversitar, dual, terțiar și de formare continuă a adulților;
 - Compartiment Servicii Suport Studenți CSSS
 - Administratorul căminului;
 - Studentul șef de cămin;
 - Secretar.
- (3) Comisia de Cazare a Universității „Aurel Vlaicu” din Arad are următoarele atribuții:
 - a. stabilește listele cu studenții care urmează să beneficieze de locuri de cazare în căminele universității;
 - b. avizează cererile de cazare, asigurând încadrarea financiară corespunzătoare pentru fiecare student;
 - c. nu repartizează locuri de cazare studenților care au încălcat în mod repetat sau grav regulamentele interne ori prevederile contractului de închiriere;
 - d. monitorizează desfășurarea activității de cazare în cadrul Căminului Studențesc;
 - e. soluționează situațiile și cazurile speciale;
 - f. asigură aplicarea corectă a legislației privind accesul gratuit sau subvenționat la cazare, conform Legii nr. 292/2011 privind asistența socială și Ordinului Ministerului Educației nr. 7.844/2024 privind subvențiile pentru cămine și alte forme de cazare.

5.2. Depunerea cererilor de cazare

- a. Cererile de cazare (Anexa 2) se depun în perioada 1 iunie – 15 septembrie pentru anul universitar următor.
- b. Depunerea se realizează astfel:
 - de către candidații admiși – la Comisia de admitere a facultății unde se operează înscrierea;
 - de către studenții și studenții-doctoranzi înmatriculați – la secretariatul facultății, la secretariatul Școlii Doctorale Interdisciplinare (ȘDI) unde este student/student doctorand sau la administrația căminului.
- c. Fiecare cerere se înregistrează cu un număr unic în registrul special al facultății sau al CSSS.
- d. Studenții admiși în sesiunea iulie–septembrie care optează pentru cazare în căminele studențești își confirmă locul prin achitarea contravalorii primelor două luni de cazare (octombrie și

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:6 / 70

noiembrie) și prin semnarea contractului, odată cu confirmarea locului de studiu la facultate, în fața Comisiei de cazare.

e. În cazul în care studentul care a semnat contractul și a achitat aceste sume nu se prezintă pentru preluarea camerei și nu transmite o notificare scrisă către CSSS, cu cel puțin 5 zile înainte de data începerii cazării, privind renunțarea la cazare, suma achitată nu se restituie.

5.3. Centralizarea și verificarea cererilor

a. Facultățile transmit situația cererilor către Comisia de Cazare, din anii mari, până la data de 20 septembrie (sau prima zi lucrătoare după această dată dacă ziua de 20 septembrie cade într-o zi liberă).

b. Comisia verifică îndeplinirea criteriilor de eligibilitate, întocmește propunerile de repartizare și le înaintează spre aprobare Direcției Generale Administrative.

c. Responsabilii studenți străini din cadrul Departamentului de Relații Internaționale vor înainta o solicitare către Comisia de cazare, până la data de 20 septembrie (sau prima zi lucrătoare după această dată dacă ziua de 20 septembrie cade într-o zi liberă), care să conțină un tabel nominal (Anexa 12), cu candidații admiși, români de pretutindeni și cetățeni străini pentru care își asumă rezervarea locurilor în cămin, precum și o copie a Scrisorilor de acceptare ale acestora.

d. Compartimentul Erasmus+ va înainta Comisiei de cazare cu minim zece zile înainte de începerea semestrului o comandă fermă a locurilor de cazare necesare în cămin pentru studenții care beneficiază de mobilități în baza acordurilor Erasmus+ (Anexa 13)

5.4. Criterii de selecție și ierarhizare

- Studenții din anul I de la studii universitare de licență: repartizarea se face în ordinea mediei de la bacalaureat;
- Studenții din anul I de la studii universitare de masterat: repartizarea se face în ordinea mediei de la admitere;
- Studenții-doctoranzi din anul I: repartizarea se face în ordinea mediei generale de admitere;
- Studenții și studenții-doctoranzi din anii superiori: ierarhizarea se face în funcție de media generală a anului precedent;
- Prioritate au studenții bursieri, cei cu situație socială defavorizată și categoriile exceptate de la taxă, conform art. 4 alin. (4) din regulament;
- Studenții cu abateri disciplinare sau datorii față de universitate nu pot beneficia de cazare;
- Repartizarea locurilor în cămine se realizează cu respectarea principiului nediscriminării și al egalității de șanse, conform prevederilor Legii învățământului superior nr. 199/2023, cu modificările și completările ulterioare și dispozițiilor relevante ale Codului Civil. Orice formă de favorizare sau excludere pe criterii de gen, etnie, religie, origine socială, dizabilitate sau orice alt criteriu protejat de lege este interzisă și poate atrage sancțiuni disciplinare.

5.5. Afișarea listelor și calendarul de cazare

a. Calendarul cazărilor se publică pe site-ul oficial al Universității „Aurel Vlaicu” din Arad, cu minimum 10 zile calendaristice înainte de începerea procesului de cazare.

b. Înregistrarea și analizarea cererilor de cazare se realizează de către Comisia de Cazare, care procedează la repartizarea studenților în cămine și camere, în conformitate cu criteriile de selecție și ierarhizare aprobate.

c. Listele de repartizare a studenților în cămine și camere se afișează la avizierul Căminului Studentesc al Universității „Aurel Vlaicu” din Arad, precum și pe site-ul oficial al universității, conform calendarului de cazare stabilit.

d. Contestațiile formulate în mod justificat se pot depune în termen de maximum 24 de ore de la afișarea rezultatelor, la biroul Compartiment Servicii Suport Studenți CSSS al UAV, urmând a fi soluționate de către Comisia de Cazare.

e. Contestațiile privind repartizarea locurilor în cămine se depun în termen de maximum 24 de ore de la afișarea rezultatelor, la biroul Compartiment Servicii Suport Studenți CSSS. Soluționarea acestora se realizează de către Comisia de Cazare în termen de maximum 10 zile lucrătoare de la

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:7 / 70

primirea contestației, cu respectarea prevederilor Legii învățământului superior nr. 199/2023, cu modificările și completările ulterioare, Legii nr. 190/2018 privind protecția datelor cu caracter personal și a regulamentelor interne ale universității. Rezultatul contestației se comunică solicitantului în scris, prin mijloace electronice sau fizice, cu păstrarea confidențialității datelor personale

f. Listele finale cu repartizarea studenților în cămine se afișează cu cel puțin o zi înainte de începerea efectivă a procesului de cazare.

5.6 Repartizarea locurilor în cămin

(1) În cămine pot fi cazați, în limita locurilor disponibile: studenți și studenți-doctoranzi care nu au domiciliul în Municipiul Arad, familii de studenți, studenți români de pretutindeni, studenți străini aflați la studii în România, studenți aflați la studii în România prin programul Erasmus+ și studenți sportivi ai Clubului Sportiv al U.A.V.

(2) Cazarea studenților se face anual, la începutul fiecărui an universitar, sau pe parcursul anului, în funcție de disponibilitate și cerințe.

(3) În cazul cererilor de transfer între cămine pe perioada anului universitar, soluționarea se realizează exclusiv în funcție de disponibilități și după aplicarea aceluiași criterii de cazare.

5.7. Prioritate la cazare

Prioritate la cazare au următoarele categorii de studenți:

- studenți din categoria „Români de pretutindeni” care studiază în România în regim bugetat (cu bursă sau fără bursă);
- studenți străini bursieri MAE care studiază în România în regim bugetat (cu bursă sau fără bursă);
- studenții din anii mari, în ordinea performanțelor;
- studenții orfani de ambii părinți și cei proveniți din casele de copii sau centre de plasament;
- studenți cu dizabilități;
- studenți străini veniți în cadrul programelor de mobilități studențești de tip SOCRATES/ERASMUS, CEEPUS;
- studenți membri ai Clubului Sportiv U.A.V., în limita locurilor alocate de Consiliul de Administrație al U.A.V.;
- familiile de soți studenți (ambii soți studenți ai U.A.V.);
- studenți ai altor universități și persoane membre ale unor ONG-uri sau alte entități cu care Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad are încheiate contracte de parteneriat, cu aprobarea Consiliului de Administrație, în limita disponibilităților.

5.8. Cazarea studenților

(1) Cazarea se realizează pe baza contractului de folosință (Anexa 4 sau Anexa 5), cu excepția situațiilor în care studentul alege altă formă de cazare, valabil pe durata anului universitar, pe perioada activității educaționale, conform structurii anului universitar aprobată prin Hotărârea Senatului UAV. Cazarea efectivă a studenților se realizează de către Comisia de Cazare.

(2) Cazarea se efectuează conform calendarului cazărilor, anterior începerii anului universitar, pentru toate categoriile de studenți.

(3) Cazarea în cămin presupune:

- achitarea taxei de cazare pentru lunile octombrie și noiembrie;
- încheierea contractului de închiriere (contract oneros) sau a contractului de comodat (contract de împrumut de folosință – loc în cameră cămin studențesc), după caz, între UAV și student, în baza aprobării dosarului de cazare;
- completarea legitimației de cămin de către administrator;
- predarea camerei și a cazarmamentului (lenjerie de pat, perină, pătură, plapumă) către student, pe baza unui proces-verbal de predare-primire;

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:8 / 70

- eliberarea cartelelor de masă pentru luna în curs, pe baza chitanței doveditoare a regiei de cămin.

(4) Pentru cazarea pe perioade scurte a persoanelor care participă la evenimente organizate de sau în parteneriat cu Universitatea (conferințe, competiții, tabere, alte manifestări științifice, culturale sau sportive), se utilizează Contractul de închiriere loc în cameră cămin studențesc – participanți evenimente (Anexa 7).

5.9. Documente necesare la cazare

1. Act de identitate (copie CI / pașaport).
2. Adeverință de student emisă de facultate / secretariat.
3. Adeverință de salariat sau decizie de pensionare a cadrului didactic (pentru copiii cadrelor didactice).
4. Certificat/adeverință de la Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului (DGASPC) sau altă autoritate competentă (pentru cei proveniți din centre de plasament).
5. Certificat de deces al unuia/ambilor părinți, hotărâre de plasament sau alte documente privind statutul de orfan.
6. Certificat de încadrare în grad de handicap și, după caz, documente pentru însoțitor.
7. Scrisoare de acceptare la studii / documente MAE (pentru studenți bursieri străini).
8. Documente ce atestă înregistrarea în Registrul național de evidență a beneficiarilor de servicii sociale (dacă este cazul).
9. Alte documente (anchetă socială, hotărâri judecătorești, adeverințe medicale, documente fiscale etc.) la solicitare.
10. Declarație pe propria răspundere acolo unde se impune (Anexa 3)
11. Declarație GDPR (Anexa 15)

Notă: Lista completă a documentelor ce compun dosarul pentru cazare se regăsește în Anexa 1.

5.10. Încheierea contractului de cazare

- Cazarea se realizează pe baza contractului de cazare (contract de comodat (gratuit) sau contractului de închiriere (oneros), valabil pe durata anului universitar, pe perioada activității educaționale, conform structurii anului universitar aprobată prin Hotărârea Senatului UAV. Alegerea tipului de contract se face în funcție de statutul studentului și prevederile legale privind gratuitatea/subvenția
- La semnarea contractului, studentul:
 - studentul semnează contractul la data predării camerei, după ce dosarul de cazare a fost aprobat de către Comisia centrală de cazare
 - în cazul contractului de închiriere (oneros), studentul achită în avans taxa aferentă pentru două luni (octombrie și noiembrie), reprezentând taxa lunii curente și o garanție;
 - garanția se restituie la finalul contractului, cu condiția ca studentul să nu aibă debite și să predea camera în stare corespunzătoare. Restituirea se face fără penalități nejustificate. Dacă există debite restante sau deteriorări, acestea se deduc conform contractului și a legislației în vigoare
 - semnează procesul verbal de predare-primire, anexă a contractului de cazare;
 - primește legitimația de acces vizată de administrator.
- Contractul este însoțit de procesul-verbal de predare-primire a bunurilor, care constituie Anexă a contractului. Predarea camerei și a bunurilor (lenjerie, mobilier, echipamente etc.) se face pe baza acestui proces verbal de predare-primire, anexă la contract. Studentul este responsabil de starea bunurilor, conform obligațiilor contractuale
- Studenții sunt obligați să achite taxele la termenele stabilite și să predea camera și bunurile conform procesului verbal de predare-primire

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:9 / 70

- Studenții sunt obligați să transmită documente justificative corecte și informarea imediată a Compartiment Servicii Suport Studenți CSSS cu orice modificare a statutului social sau familial.

** NOTĂ: Studenții cărora li s-a aprobat repartizarea unui loc de cazare în căminul studențesc și care ulterior renunță la acesta, înainte de preluarea camerei, au obligația de a transmite Comisiei centrale de cazare o solicitare scrisă de renunțare, conform prevederilor din Anexa nr. 14. Studenții care renunță la locul de cazare pe parcursul anului universitar, ulterior semnării contractului și preluării camerei, transmit CSSS Notificarea de renunțare / reziliere convențională prevăzută în Anexa nr. 9.*

5.11. Solicitarea de lichidare a cazării

- Studenții care doresc încetarea contractului de cazare și eliberarea camerei înainte de finalul anului universitar sau la finalul acestuia, completează **Cererea de lichidare a cazării** (Anexa 8), pe care o depun la administrația căminului.
- Administrarea căminului va verifica dacă studentul are datorii, va prelua cererea, va programa predarea camerei și va întocmi procesul-verbal de predare-primire a bunurilor.

5.12. Cazarea în perioada vacanței de vară

- Cazarea în timpul vacanței se acordă doar dacă există activități universitare organizate (practici, cercetare, programe internaționale).
- În aceste situații se încheie un act adițional la contractul de bază, conform modelului prevăzut în Anexa 6..
- Studenții care doresc să rămână în afara acestor situații pot solicita cazare temporară, printr-un act adițional distinct, valabil exclusiv pentru perioada vacanței.

5.13. Cazare gratuită sau subvenționată următoarelor categorii de studenți:

(1) În conformitate cu prevederile Legii nr. 292/2011 privind asistența socială și ale Legii învățământului superior nr. 199/2023, cu modificările și completările ulterioare, Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad poate acorda cazare gratuită sau subvenționată următoarelor categorii de studenți:

- Studenți români, UE și SEE, formă de învățământ cu frecvență, pe locuri finanțate de la bugetul de stat, ciclurile licență, master și doctorat;
- Studenți români, formă de învățământ cu frecvență, copiii personalului aflat în activitate în sistemul de învățământ sau copiii celor care s-au pensionat din sistemul de învățământ, pe locuri finanțate de la bugetul de stat, ciclurile licență, master și doctorat;
- Studenți români, formă de învățământ cu frecvență, copiii cu unul sau ambii părinți decedați, precum și copiii din familii monoparentale, pe locuri finanțate de la bugetul de stat, ciclurile licență, master și doctorat;
- Studenți români, formă de învățământ cu frecvență, copiii care provin din centrele de plasament, pe locuri finanțate de la bugetul de stat, ciclurile licență, master și doctorat;
- Studenți străini, formă de învățământ cu frecvență, bursieri ai statului român, fără plata taxelor de școlarizare, dar cu bursă (B), și fără plata taxelor de școlarizare, dar fără bursă (CPNV), pe locuri finanțate de la bugetul de stat, ciclurile licență, master și doctorat;
- Studenți cu dizabilități / cu însoțitor.

(2) Accesul gratuit sau subvenționat se acordă pe baza documentelor justificative prevăzute în Anexa 1 și a procedurilor interne de verificare a eligibilității.

(3) Pentru acordarea subvențiilor pentru cazare în alte forme decât căminele instituției, se aplică prevederile Ordinului ME Nr.7.844/2024 privind metodologia de acordare a subvențiilor pentru

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:10 / 70

cămine-cantine și subvenția de cazare pentru studenții care aleg alte forme de cazare decât căminele instituțiilor de învățământ superior de stat.

5.14. Subvenții pentru cămine-cantine și alte forme de cazare

(1) În conformitate cu Ordinul Ministerului Educației nr. 7.844/2024, Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad asigură respectarea prevederilor privind subvențiile pentru cămine-cantine destinate studenților, precum și pentru studenții care aleg altă formă de cazare decât căminele instituțiilor de învățământ superior de stat.

(2) Subvențiile se acordă pentru:

- Studenții cazați în căminele UAV;
- Studenții finanțați de la bugetul de stat (studenți romani, UE și SEE, forma de învățământ cu frecvență, pe locuri finanțate de la bugetul de stat, ciclurile licență, master și doctorat, studenți romani, forma de învățământ cu frecvență, copiii personalului aflat în activitate în sistemul de învățământ sau copiii celor care s-au pensionat din sistemul de învățământ, pe locuri finanțate de la bugetul de stat, ciclurile licență, master și doctorat, Studenți romani, forma de învățământ cu frecvență, copiii cu unul sau ambii părinți decedați, precum și copiii din familii monoparentale, pe locuri finanțate de la bugetul de stat, ciclurile licență, master și doctorat, Studenți romani, forma de învățământ cu frecvență, copiii care provin din centrele de plasament, pe locuri finanțate de la bugetul de stat, ciclurile licență, master și doctorat, Studenți străini, forma de învățământ cu frecvență, bursieri ai statului român, fără plata taxelor de scolarizare, dar cu bursa (B), și fără plata taxelor de scolarizare, dar fără bursa (CPNV), pe locuri finanțate de la bugetul de stat, ciclurile licență, master și doctorat, Studenți cu dizabilități/cu însoțitor) care aleg să fie cazați în alte locuințe, în cazul în care capacitatea căminelor este depășită.

(3) Pentru a beneficia de subvenția pentru cazare, studentul depune la începutul anului universitar la instituția de învățământ o **Notificare scrisă** (Anexa 10) însoțită de o copie a contractului de închiriere și dovada de înregistrare de la Direcția de taxe și impozite locale.

(4) Universitatea raportează Ministerului Educației și Comisiei Naționale pentru Finanțarea Învățământului Superior datele privind studenții cazați și cei care aleg alte forme de cazare, la 1 octombrie și 1 ianuarie ale fiecărui an universitar, prin platforma ANS, conform Ordinului nr. 7.844/2024.

(5) Fondurile aferente subvențiilor se utilizează conform destinației prevăzute în ordin: întreținerea căminelor și cantinelor, plata utilităților, achiziția de materiale, plata salariilor personalului, reparații și alte cheltuieli aferente funcționării căminelor și cantinelor studențești.

(6) Studenții care aleg alte forme de cazare decât căminele UAV beneficiază de subvenția de cazare stabilită pentru categoria lor de cost, conform metodologiei anexate Ordinului nr. 7.844/2024, iar raportarea se face de către universitate conform procedurilor interne și în termenul prevăzut de ordin.

** Notă: Subvenția sau gratuitatea se acordă numai pe baza documentelor complete și a aprobării Comisiei de Cazare, pentru a asigura conformitatea legală*

5.14.1. Studenți pentru care se acordă acces gratuit în cămine studențești sau alte forme de cazare

5.14.1.1. Fundament legal

(1) Prezenta secțiune se întemeiază pe următoarele acte normative:

- Legea învățământului superior nr. 199/2023, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea asistenței sociale nr. 292/2011, cu modificările și completările ulterioare (art. 9, art. 11, art. 22, art. 23, art. 30, art. 44, art. 53 etc.);
- Ordinul Ministerului Educației nr. 7.844/2024 privind aprobarea metodologiei-cadru de acordare a subvențiilor pentru cămine-cantine și a subvenției pentru cazare pentru studenții care aleg alte forme de cazare.

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:11 / 70

(2) Scopul acordării accesului gratuit sau subvenționat este prevenirea și combaterea sărăciei și a riscului de excluziune socială, facilitarea accesului la educație și promovarea incluziunii sociale.

5.14.1.2. Categoriile de beneficiari

A. Categoriile prevăzute expres prin Ordinul ME nr. 7.844/2024 (categoria de cost pentru subvenții):

- Studenți români, din Uniunea Europeană (UE) și Spațiul Economic European (SEE), înscriși la forma de învățământ cu frecvență, pe locuri finanțate de la bugetul de stat, din ciclurile de licență, master și doctorat;
- Studenți români, forma de învățământ cu frecvență, copiii personalului aflat în activitate în sistemul de învățământ sau copiii celor pensionați din sistemul de învățământ, înscriși pe locuri finanțate de la bugetul de stat, în ciclurile de licență, master și doctorat;
- Studenți români, forma de învățământ cu frecvență, copiii cu unul sau ambii părinți decedați, precum și copiii proveniți din familii monoparentale, înscriși pe locuri finanțate de la bugetul de stat, în ciclurile de licență, master și doctorat;
- Studenți români, forma de învățământ cu frecvență, copiii care provin din centrele de plasament sau din sisteme de protecție socială similare, înscriși pe locuri finanțate de la bugetul de stat, în ciclurile de licență, master și doctorat;
- Români de pretutindeni și studenți străini, forma de învățământ cu frecvență, bursieri ai statului român, fără plata taxelor de școlarizare, cu bursă (B) sau fără bursă (CPNV), bursieri MAE înscriși pe locuri finanțate de la bugetul de stat, în ciclurile de licență, master și doctorat;
- Studenți cu dizabilități sau cu însoțitor, înscriși la forma de învățământ cu frecvență, pe locuri finanțate de la bugetul de stat, în ciclurile de licență, master și doctorat.

B. Categoriile identificate prin Legea nr. 292/2011 și prin reglementări sociale conexe (detaliat — cazuri sociale și de excepție):

- Persoane, familii și grupuri defavorizate care beneficiază, în funcție de caz, de:
 - beneficii pentru prevenirea și combaterea sărăciei și riscului de excluziune socială;
 - Studenții proveniți din familii cu venituri reduse, din medii socio-economice defavorizate, din comunități marginalizate sau izolate, precum și studenții orfani, proveniți din centre de plasament sau din familii monoparentale.
 - Aceștia pot beneficia de ajutoare sociale, burse, sprijin material și cazare gratuită sau subvenționată, în scopul prevenirii abandonului universitar și facilitării incluziunii sociale.
 - beneficii pentru susținerea copilului și familiei;
 - Studenții care sunt ei înșiși părinți, cei care provin din familii numeroase, copiii cadrelor didactice aflate în activitate sau pensionate, precum și studenții care au în întreținere alte persoane (copii, frați, părinți).
 - beneficii pentru sprijinirea persoanelor cu nevoi speciale;
 - Studenții cu dizabilități, cu afecțiuni cronice severe, cu mobilitate redusă sau care au nevoie de îngrijire specială, precum și studenții care au însoțitor legal.
 - Aceștia beneficiază de prioritate la cazare, spații adaptate nevoilor individuale și, după caz, de scutire integrală de la plata taxei de cazare.
 - beneficii pentru situații deosebite (ajutoare de urgență, sprijin în situații calamitătate etc.).
 - Studenții care se confruntă cu situații excepționale – cum ar fi pierderea locuinței, calamități naturale, incendii, accidente grave, stări de urgență medicală sau socială – pot beneficia temporar de cazare gratuită sau subvenționată, în baza documentelor justificative (anchetă socială, adeverință, proces-verbal etc.).
 - De asemenea, se acordă sprijin și studenților refugiați sau celor care au obținut protecție subsidiară în România, conform legislației în vigoare.

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:12 / 70

2. Persoane înregistrate în Registrul național de evidență a beneficiarilor de servicii sociale (conform art. 44 alin. (5) din Legea 292/2011).
3. În toate cazurile, acordarea facilității de cazare gratuită sau subvenționată se face în baza documentelor justificative depuse de student și a aprobării Comisiei de Cazare, conform metodologiei interne a universității.

Observație: categoriile A și B se pot suprapune: un student poate îndeplini criteriile din ambele tabele; eligibilitatea se stabilește pe baza documentelor justificative și a analizei CSSS /Comisiei de Cazare.

5.14.1.3. Definiții și clarificări (conform prevederilor Legii nr. 292/2011 și adaptări practice)

- a. *Familie* — soț/soție și copiii necăsătoriți cu domiciliul/rezidența comună; includ și frații fără copii care gospodăresc împreună; familia extinsă se întinde până la gradul IV; familia monoparentală = persoană singură + copil/copii în întreținere.
- b. *Persoană singură* — persoană neînscrisă în căsătorie, văduvă/divorțată, persoană al cărei soț/soție este dispărut/aresat etc.
- c. *Reprezentantul familiei* — persoana cu capacitate deplină care solicită drepturile familiei (soț, părinte, tutore etc.).
- d. *Persoane beneficiare de servicii sociale* — persoanele înregistrate în Registrul național de evidență a beneficiarilor de servicii sociale.

5.14.1.4. Procedura internă de solicitare, verificare și aprobare

(1) *Depunerea dosarului:* Studentul/deținătorul de drept depune dosarul complet la CSSS (sau la secretariatul facultății, după procedura locală), indicând clar tipul de facilitare solicitată (cazare gratuită / subvenție). Pentru studenții minori sau alte cazuri speciale, solicitarea poate fi depusă de reprezentantul legal.

(2) *Verificarea documentelor:* CSSS verifică autenticitatea și conformitatea documentelor. Dacă este necesar, se solicită confirmări suplimentare de la DGASPC, autorități fiscale sau alte instituții competente. Comisia de Cazare, prin CSSS, verifică autenticitatea și conformitatea tuturor documentelor depuse de studenți, în conformitate cu prevederile Codului Civil privind contractele și Legii nr. 292/2011 privind asistența socială. În cazul în care se constată documente false sau incomplete, cererea de cazare poate fi respinsă, iar situația se poate înainta pentru verificări suplimentare către autoritățile competente.

(3) *Consultarea Registrului național (dacă este cazul):* În cazul în care se face referire la servicii sociale oficiale, CSSS poate verifica înscrierea în Registrul național de evidență a beneficiarilor de servicii sociale, conform prevederilor legale.

(4) Universitatea, prin CSSS și Comisia Centrală de Cazare, are dreptul de a efectua **audit și verificarea autenticității documentelor justificative** depuse pentru cazare gratuită sau subvenționată, în conformitate cu prevederile **Ordinului Ministerului Educației nr. 7.844/2024** și ale Legii nr. 292/2011. În cazul identificării de documente false sau incomplete, se aplică măsurile prevăzute de regulamentul intern al UAV și legislația în vigoare

(5) *Înregistrarea internă și propunerea către Comisia de Cazare:* Dosarele eligibile sunt înregistrate în registrul intern al CSSS și se transmite o propunere motivată către Comisia de Cazare, în termen de **10 zile lucrătoare** de la primirea dosarului complet.

(6) *Decizia Comisiei de Cazare (Anexa 11):* Comisia de Cazare analizează dosarul și emite hotărârea de aprobare sau respingere motivată. Decizia se comunică în scris solicitantului.

(7) *Emiterea actelor de cazare:* În caz de aprobare, actele de cazare (contract de folosință/comodat/închiriere, eventual act adițional) se încheie conform prevederilor procedurii, iar Compartimentul financiar, contabil, casierie face ajustările aferente (gratuitate/subvenție).

(8) *Perioadă de valabilitate:* Gratitudinea/subvenția se acordă pe perioada pentru care documentele justificative rămân valabile și pentru perioada anului universitar curent, cu obligația studentului de a anunța orice modificare a situației care a condus la acordare în maxim 5 zile de la modificare.

(9) Studenții au obligația de a transmite corect și complet toate documentele justificative necesare pentru cazare, de a informa CSSS cu privire la orice modificare a situației care a condus la acordarea dreptului la cazare gratuită sau subvenționată, în termen de maxim 5 zile lucrătoare de la producerea modificării. Nerespectarea acestei obligații poate atrage pierderea dreptului la cazare și aplicarea sancțiunilor prevăzute de regulamentul universității. Comisia de Cazare va reevalua

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:13 / 70

eligibilitatea studentului și va decide menținerea, modificarea sau încetarea facilității, conform procedurilor interne și legislației aplicabile.

5.14.1.5. Contestații, reevaluare și audit intern

- Contestațiile privind refuzul sau interpretarea eligibilității se depun la CSSS și sunt soluționate de Comisia de Cazare în termen de maximum **10 zile lucrătoare** de la primirea contestației.
- Sesizările privind documente false sau nedeclararea modificărilor se soluționează conform reglementărilor disciplinare ale universității și pot atrage încetarea dreptului la cazare și/sau consecințe legale.
- Instituția păstrează dreptul de verificare ulterioară și de audit intern, inclusiv în raport cu prevederile Ordinului ME nr. 7.844/2024 și ale Ministerului Educației.

5.14.1.6. Raportare, confidențialitate și arhivare

- Datele personale și documentele depuse se păstrează și se arhivează conform legislației privind protecția datelor cu caracter personal și regulilor interne de arhivare.
- Universitatea are obligația de a transmite către Ministerul Educației și Comisia Națională pentru Finanțarea Învățământului Superior datele privind studenții cazați sau cei care beneficiază de alte forme de cazare, conform Ordinului ME nr. 7.844/2024, **la termenele stabilite – 1 octombrie și 1 ianuarie ale fiecărui an universitar**. Raportarea se va face însoțită de **documentele justificative complete** privind eligibilitatea fiecărui student pentru subvenție sau cazare gratuită/subvenționată.
- Universitatea își rezervă dreptul de a solicita **documente suplimentare** de la studenți, facultăți sau alte autorități competente, pentru verificarea și confirmarea eligibilității pentru cazare gratuită sau subvenționată, în conformitate cu prevederile Ordinului ME nr. 7.844/2024 și Legii nr. 292/2011.
- Accesul la dosare este restricționat personalului autorizat al Compartiment Servicii Suport Studenți CSSS și Compartimentului financiar, contabil, casierie.

5.15. Tarife de cazare

(1) Tarifele de cazare în cămine pentru studenți și alte categorii de persoane se stabilesc de către Senatul UAV, la solicitarea Direcției Generale Administrative, cu avizul prealabil al Consiliului de Administrație al UAV.

(2) Încasarea tarifelor de cămin se efectuează de către Compartimentul financiar, contabil, casierie, prin casieria Universității, și se face conform programului de funcționare.

(3) Tarifele de cămin se achită lunar, de către studenți. Pentru neachitarea la timp a tarifelor de cazare, se va plăti o majorare cu titlu de penalizare, în cuantum de 0,1%/zi întârziere, din suma datorată, începând cu data de 27 a lunii pentru care trebuia să se facă plata și până la data achitării acesteia. Penalitățile rezultate nu pot depăși cuantumul tarifelor de cămin datorate.

(4) Studenții care au părinți cadre didactice sau personal didactic auxiliar în activitate sau pensionați, cei proveniți de la casele de copii sau din plasament familial, studenții orfani de ambii părinți care studiază pe loc finanțat de la bugetul de stat și studenții bursieri ai Statului Român beneficiază de cazare gratuită.

(5) Studenții care, în anul precedent, au avut debite față de universitate, provenite din neachitarea tarifelor de cazare sau din crearea de pagube materiale, vor fi cazați numai după ce fac dovada achitării debitelor respective, pe baza unei cereri avizate de Compartimentul financiar, contabil, casierie și în limita locurilor disponibile. Compartimentul financiar, contabil, casierie va transmite listele cu studenții care înregistrează debite la cămin Comisiei de Cazare cu cel puțin 5 zile înainte de începerea cazărilor.

(6) Subvenții conform Ordinului nr. 7.844/2024

În conformitate cu **Ordinul Ministerului Educației nr. 7.844/2024**, studenții care aleg alte forme de cazare decât căminele UAV pot beneficia de **subvenția pentru cazare**, conform categoriei lor de cost, prin depunerea unei notificări scrise (Anexa 10) și a contractului de închiriere, însoțit de dovada de înregistrare fiscală. Universitatea raportează aceste date Ministerului

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:14 / 70

Educației și Comisiei Naționale pentru Finanțarea Învățământului Superior la datele stabilite în ordin, iar fondurile se utilizează conform destinației stabilite: întreținerea căminelor, plata utilităților, achiziția de materiale, reparații și plata personalului aferent.

6. Responsabilități

(1) În procesul de cazare, responsabilitățile instituționale și individuale sunt distribuite conform prezentului articol, după cum urmează:

- Direcția Generală Administrativă (D.G.A.) coordonează procesul de cazare și asigură cadrul administrativ și logistic;
- Comisia de Cazare stabilește criteriile de cazare, validează listele finale și monitorizează implementarea acestora;
- Facultățile și comisiile de admitere de la nivelul facultăților primesc, înregistrează și transmit cererile de cazare;
- Administrația căminelor se ocupă de repartizarea efectivă, predarea camerelor și gestionarea contractelor de cazare;
- Studenții depun cererile în termenul stabilit, achită taxele aferente și respectă regulamentul intern al căminului.
- Pentru a se asigura respectarea principiului ierarhiei și forței juridice a actelor normative, orice neconcordanță sesizată prin raportare la legislația incidentă, în oricare dintre aspectele statuate în prezentul document, acordă prioritate indiscutabilă în aplicare actelor normative de reglementare. În acest sens, toate persoanele implicate în aplicare, au responsabilitatea cunoașterii legislației incidente în materie

(2) Locurile se confirmă prin plata regiei de cămin, prin prezentarea personală la cazare și încheierea contractului de închiriere dintre student și universitate, în termen de 5 zile de la începerea anului universitar. În caz contrar, studentul pierde locul de cazare, acesta fiind redistribuit după caz.

(3) Prevederile prezentei proceduri se aplică tuturor studenților români (licență, master și doctorat), cetățenilor bursieri ai Statului Român și altor categorii de persoane cazare în căminele studențești ale UAV.

7. Anexe

- Anexa 1: Lista documentelor pentru dosarul de cazare;
- Anexa 2: F.PO.01-CC.01 - Model cerere cazare;
- Anexa 3: F.PO.01-CC.02 - Declarație pe propria răspundere;
- Anexa 4: F.PO.01-CC.03 - Contract de închiriere loc în cameră cămin studențesc (versiune bilingvă română-engleză);
- Anexa 5: F.PO.01-CC.04 - Contract de folosință (comodat) loc în cameră cămin studențesc (versiune bilingvă română-engleză);
- Anexa 6: F.PO.01-CC.04.1 - Act adițional de prelungire a contractului de cazare pe perioada vacanței de vară (versiune bilingvă română-engleză);
- Anexa 7: F.PO.01-CC.04.2 - Contract de închiriere loc în cameră cămin studențesc – participanți evenimente (versiune bilingvă română-engleză);
- Anexa 8: F.PO.01-CC. 05 - Cerere de lichidare a cazării în cămin;
- Anexa 9: F.PO.01-CC.05.1- Notificare de renunțare la locul de cazare / reziliere convențională pe parcursul anului universitar (versiune bilingvă română-engleză);
- Anexa 10: F.PO.01-CC. 06 - Notificare privind solicitarea subvenției pentru cazare;
- Anexa 11: F.PO.01-CC. 07 - Decizie privind soluționarea cererii de cazare / acordare a gratuității / subvenției pentru cazare;
- Anexa 12: F.PO.01-CC. 08 -Tabel nominal cu studenții români de pretutindeni, bursieri MAE și cetățeni străini care solicită cazare în căminul studențesc în anul I de studiu prin intermediul Departamentului de Relații Internaționale;
- Anexa 13: F.PO.01-CC.09 - Tabel nominal cu studenții ERASMUS+ pentru care se solicită rezervarea locurilor în căminul studențesc;

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:15 / 70

- Anexa 14: F.PO.01-CC.10 - Cerere de renunțare la locul obținut în căminul studentesc (înainte de preluarea camerei);
- Anexa 15: F.PO.01-CC.11 - Declarație GDPR.

Notă privind Anexele 4, 5, 6, 7 și 9: aceste formulare-cadru sunt prezentate în format bilingv română- engleză (text în oglindă, pe două coloane), pentru a putea fi utilizate direct și pentru studenții cetățeni străini, conform art. 39 din Anexa 4 și art. 39 din Anexa 5.

8. Situația edițiilor și a reviziilor în cadrul edițiilor

Ediția/revizia în cadrul ediției	Componenta revizuită	Modalitatea reviziei	Data de la care se aplică prevederile ediției sau reviziei ediției
Ediția I, revizia 0	X	X	10.02.2025
Ediția a II-a revizia 0	X	X	20.05.2026
Ediția a II-a revizia 1	Înlocuirea Anexei 4 (Contract de închiriere) și a Anexei 5 (Contract de comodat) cu versiunile corectate și bilingve română-engleză; introducerea Anexei 6 (Act adițional prelungire vacanță de vară), a Anexei 7 (Contract participanți evenimente) și a Anexei 9 (Notificare de renunțare / reziliere convențională pe parcursul anului) ca anexe noi;	Actualizarea citărilor legislative conform verificării din surse primare; Înlocuire, Adăugare, renumerotarea corespunzătoare a celorlalte anexe.	16.09.2026

9. Lista persoanelor la care se difuzează ediția sau, după caz, revizia din cadrul ediției

Scopul difuzării	Ex. nr.	Structură/Compartiment	Modalitatea de difuzare
Arhivare	1	DAIC	Exemplar original, semnat și ștampilat
Informare și aplicare	Copie scanată	R, SS-U, Facultăți, ȘDI,DGA,CERI.	Poșta electronică, public afișare pe site

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:16 / 70

10. Dispoziții finale

10.1 În orice condiții determinate de noi modificări legislative care nu sunt sau nu au fost operate în cuprins, actele normative în vigoare au prioritate în aplicare.

10.2 Pentru a se asigura respectarea principiului ierarhiei și forței juridice a actelor normative, neconcordanțele sesizate prin raportare la legislația incidentă, în oricare dintre aspectele statuate în prezentul document, acordă prioritate indiscutabilă în aplicare actelor normative de reglementare. În acest sens, toate persoanele implicate în aplicare, au responsabilitatea cunoașterii legislației incidente în materie.

10.3. Prezenta procedură operațională, **ediția a II- a, revizia 1**, actualizează ediția a II-a, revizia 0 (aprobată prin hotărârea de senat nr. 108 din data de 20.05.2026, intrată în vigoare la 20.05.2026) și intră în vigoare de la data aprobării sale de către organismele competente ale universității, aviz Consiliu de Administrație din data de 15.09.2026 și aprobarea senatului prin hotărârea nr.174 din data de 16.09.2026.

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:17 / 70

Anexa 1

LISTA DOCUMENTELOR PENTRU DOSARUL DE CAZARE

- Copie act de identitate (copie CI / pașaport).
- Adeverință de student emisă de facultate / secretariat.
- Copie Certificat de căsătorie (soți studenți UAV), dacă este cazul;
- Aviz epidemiologic (conform ORDIN nr. 1.503/6.821/2025).

De la caz la caz:

- Adeverință de salariat sau decizie de pensionare a cadrului didactic (pentru copiii cadrelor didactice), inclusiv Declarație pe propria răspundere (Anexa 3);
- Scrisoare de acceptare la studii și copie a contractului de studii pentru românii de pretutindeni
- Scrisoare de acceptare la studii și copie a contractului de studii pentru bursieri MAE.
- Certificat/adeverință de la Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului (DGASPC) sau altă autoritate competentă (pentru cei proveniți din centre de plasament).
- Certificat de deces al unuia/ambilor părinți, hotărâre de plasament sau alte documente privind statutul de orfan.
- Certificat de încadrare în grad de handicap și, după caz, documente pentru însoțitor.
- Documente ce atestă înregistrarea în Registrul național de evidență a beneficiarilor de servicii sociale (dacă este cazul).
- Alte documente (anchetă socială, hotărâri judecătorești, adeverințe medicale, documente fiscale etc.) la solicitare.

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:18 / 70

Anexa 2

CERERE DE CAZARE

pentru anul universitar _____ – _____

Subsemnatul(a) _____,
student(ă) al Universității „Aurel Vlaicu” din Arad, Facultatea _____,
Specializarea/Programul de studiu _____,
Anul ____ de studiu, an universitar _____,
Forma de finanțare _____
legitimat(ă) cu C.I./Pașaport Seria _____ Nr. _____,
domiciliat(ă) în localitatea _____, Str. _____, Nr. _____, Bl. _____,
Județul _____,
Telefon _____, Adresă de email: _____
solicit cazarea în Căminul Studențesc al UAV pe perioada anului universitar _____ – _____, începând cu data de _____.

Data: _____

Semnătura: _____

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:19 / 70

Anexa 3

DECLARAȚIE PE PROPRIA RĂSPUNDERE

Subsemnatul(a):

- Nume și prenume: _____
- Data nașterii: _____
- CNP: _____
- Facultatea: _____
- Specializarea: _____
- Anul _ de studiu, an universitar _____ - _____
- Număr legitimație student: _____
- Domiciliul: _____

Declar pe propria răspundere că:

1. Informațiile și documentele depuse pentru cazarea în cămin sunt complete și reale.
2. În cazul în care solicit cazarea pe baza situației sociale sau a statutului de copil al cadrelor didactice (în activitate sau pensionate), confirm veridicitatea actelor doveditoare depuse (adeverință de salariat, certificate, etc.).
3. Sunt conștient(ă) că orice declarație falsă atrage răspunderea legală conform **art. 326 Cod Penal privind falsul în declarații** și poate conduce la retragerea dreptului de cazare.
4. Mă oblig să notific imediat **CSSS** în maxim 5 zile lucrătoare, asupra oricărei modificări a situației sociale sau a condițiilor care au stat la baza cererii mele de cazare.

Data: _____

Semnătura studentului: _____

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:20 / 70

Anexa 4

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE LOC ÎN CAMERĂ CĂMIN STUDENȚESC NR. ____ / ____

RENTAL AGREEMENT PLACE IN A STUDENT DORMITORY ROOM NO. ____ / ____

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. UNIVERSITATEA "AUREL VLAICU" din ARAD, cu sediul în Arad, bld. Revoluției, nr. 77, jud. Arad, având codul unic de înregistrare 3519500, cont curent RO13TREZ02120F330500XXXX deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentată legal prin Rector, Dr. habil Ramona LILE, în calitate de **Locatar (proprietar)** și

____ fiul(fiica) lui _____ și a _____, născut(ă) la data de _____ în localitatea _____ județul _____, student(ă) la Facultatea _____, anul _____, cu domiciliu stabil în localitatea _____ str. _____, nr. _____, bl. _____, sc. _____, ap. _____, județul _____, tel. _____, posesor CI seria _____ nr. _____ eliberat la data de _____, CNP _____ în calitate **Locatar (chiriaș)**,

denumite în continuare, în mod colectiv, "Părțile" și, în mod individual, "Partea", de comun acord au hotărât încheierea prezentului contract de locațiune care va avea următoarele clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2. Obiectul contractului îl constituie închirierea unei suprafețe locative (loc) cu destinația de locuință, pe perioada anului universitar _____, în căminul _____, proprietatea Universității "Aurel Vlaicu" din Arad, strada _____ nr. _____, localitatea Arad, județul Arad, camera nr. _____, a instalațiilor și spațiilor comune aferente precum și a bunurilor mobile menționate în *Anexa nr. 1 "Proces verbal predare – primire"* care se va întocmi la momentul predării unității de cazare și care face parte integrantă din prezentul act.

3

. Perioada vacanței de vară face excepție de la art. 2 când prezenta locațiune încetează să producă efecte.

I. THE CONTRACTING PARTIES

1. "AUREL VLAICU" UNIVERSITY of ARAD, headquartered in Arad, Bd. Revoluției, no. 77, Arad County, having the unique registration code 3519500, current account RO13TREZ02120F330500XXXX opened with the Arad Municipality Treasury, legally represented by the Rector, Dr. habil Ramona LILE, acting as **Lessor (owner)** and

____, son/daughter of _____ and of _____, born on _____ in the _____ locality _____, _____ County, student at the _____ Faculty of _____, year _____, permanently domiciled in the _____ locality street _____, no. _____, bl. _____, sc. _____, ap. _____, _____ County, tel. _____, holder of identity card series _____ no. _____ issued by _____ on _____, personal numerical code _____ (CNP) _____, acting as **Tenant (lessee)**,

hereinafter referred to collectively as the "Parties" and, individually, as the "Party", have by common agreement decided to conclude this lease agreement, which shall contain the following clauses:

II. OBJECT OF THE CONTRACT

2. The object of the contract is the lease of a living area (place) intended for housing, for the duration of the _____ academic year, in dormitory _____, owned by "Aurel Vlaicu" University of Arad, _____ Street no. _____, Arad locality, Arad County, room no. _____, together with the related installations and common areas, as well as the movable property listed in *Annex No. 1 "Handover-Takeover Report"*, which shall be drawn up at the time of the handover of the accommodation unit and forms an integral part of this document.

3. The summer holiday period is an exception to Article 2, during which this lease ceases to produce effects.

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:21 / 70

III. TERMENUL CONTRACTULUI

4. Închirierea se face de la data de _____ până la data de _____ conform structurii anului universitar și în acord cu cele stipulate în secțiunea II. *Obiectul contractului.*

5. Termenul Contractului de închiriere se poate prelungi pe perioada vacanței de vară, la cererea studentului aprobată de Universitate, contractul putând produce efecte până la data de _____. Aprobarea se acordă pentru motive temeinice și doar în cazul în care Universitatea are disponibile locuri de cazare în această perioadă.

6. Părțile stabilesc în mod expres că o altă prelungire a contractului nu mai poate opera, contractul încetând de drept la data de _____.

7. La încetarea locațiunii, suprafața locativă cu destinația de locuință din căminul ___, camera nr. _____, instalațiile și spațiile comune aferente precum și bunurile mobile menționate în *Anexa nr. 1 "Proces verbal predare – primire"*, se vor preda administratorului căminului în condițiile în care au fost primite.

IV. VALOAREA CONTRACTULUI. CLAUZE DE PLATĂ ȘI PENALITĂȚI

8. **Consiliul de Administrație al UNIVERSITĂȚII „AUREL VLAICU” DIN ARAD** stabilește tariful de cazare în funcție de consumurile și cheltuielile aferente din perioada anterioară, precum și cu respectarea subvenției acordată de Ministerul Educației.

Pentru anul universitar _____ tariful de închiriere/loc în cameră/lună este de _____ lei.

9. La încheierea și semnarea contractului studenții vor achita în avans tariful pentru 2 luni, respectiv tariful pentru luna în curs și tariful pentru încă o lună ce reprezintă garanție pentru eventualele pagube materiale ce pot fi produse.

10. Pe parcursul derulării contractului, în cazul în care studentul nu înregistrează debit restant, rezultat ca urmare a neplății contravalorii chiriei sau a eventualelor pagube materiale produse, suma achitată anticipat constituie contravaloarea ultimei luni de cazare.

11. De asemeni, în limita locurilor disponibile, studenții pot solicita să ocupe o cameră în regim de single, în camerele care au capacitate de 2 (două) locuri, dar cu obligația achitării celui de al doilea loc din cameră.

12. Plata regiei căminului, respectiv plata chiriei, se va face lunar, în intervalul **25 - 30 a lunii**, până cel târziu ultima zi a lunii în curs, chiria plătitându-se pentru luna următoare, cu excepția situației primei plăți, când studentul plătește odată cu semnarea contractului.

13. În caz de neplată a tarifului de cazare pentru o perioadă ce depășește 5 zile de la data scadentă indicată la articolul de mai sus, respectiv ultima zi a lunii în curs, studentul va datora o penalizare în cuantum de 0,2% / zi întârziere, din suma datorată.

III. DURATION OF THE CONTRACT

4. The lease shall run from _____ until _____, in accordance with the structure of the academic year and consistent with the provisions of *Section II. Object of the Contract.*

5. The term of the lease agreement may be extended for the summer holiday period, at the student's request, subject to the University's approval, in which case the contract may produce effects until _____. Approval shall be granted only for good cause and only where the University has accommodation places available during that period.

6. The Parties expressly agree that no further extension of the contract may operate, the contract terminating by operation of law on _____.

7. Upon termination of the lease, the living area intended for housing in dormitory ___, room no. _____, together with the related installations and common areas, as well as the movable property listed in *Annex No.1 "Handover-Takeover Report"*, shall be handed over to the dormitory administrator in the condition in which they were received.

IV. VALUE OF THE CONTRACT. PAYMENT AND PENALTY CLAUSES

8. **The Board of Directors (Consiliul de Administrație) of “AUREL VLAICU” UNIVERSITY OF ARAD** shall set the accommodation fee based on the consumption and expenses of the previous period, and with due regard to the subsidy granted by the Ministry of Education.

For the _____ academic year, the rental fee per place in a room per month is _____ lei.

9. Upon conclusion and signing of the contract, students shall pay in advance the fee for 2 months, namely the fee for the current month and the fee for one additional month, which constitutes a guarantee against any material damage that may occur.

10. During the term of the contract, if the student has no outstanding debt resulting from non-payment of the rent or of any material damage caused, the amount paid in advance shall constitute the payment for the last month of accommodation.

11. Furthermore, subject to availability, students may request to occupy a room on a single-occupancy basis, in rooms with a capacity of 2 (two) places, subject to the obligation to also pay for the second place in the room.

12. Payment of the dormitory maintenance fee, respectively the rent, shall be made monthly, between the **25th and the 30th of the month**, and no later than the last day of the current month, the rent being paid for the following month, except for the first payment, which the student shall make upon signing the contract.

13. In the event of non-payment of the accommodation fee for a period exceeding 5 days from the due date referred to in the preceding article, namely the last day of the current month, the student shall owe a penalty of 0.2% per day of delay, calculated on the amount owed.

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:22 / 70

14. În caz de neplată a contravalorii chiriei datorate pentru două luni contractul se reziliază de drept, fără somație și fără intervenția instanței, studentul obligându-se să-și ridice toate obiectele personale și să elibereze camera în cel mult o zi lucrătoare de la data rezilierii.

15. Administratorul de cămin va pune în aplicare formalitățile de evacuare în condițiile art. 14, care vor fi înaintate structurii financiar – contabil și casierie din cadrul Universității.

V. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

16. Studenții cazați în cămin au următoarele **drepturi**:

a. să preia camera cu dotările aferente specificate în *Anexa nr. 1 "Proces verbal predare – primire"* la prezentul contract, în starea corespunzătoare folosinței pentru locuit, pe bază de proces verbal de predare – primire, cu respectarea următoarelor:

- starea fizică a camerei și a inventarului căminului va fi consemnată în procesul verbal de predare – primire încheiat la predarea - preluarea camerei;

- orice observații referitoare la starea fizică a camerei și a bunurilor materiale incluse pot fi făcute doar la momentul predării - preluării camerei;

- din momentul preluării camerei studentul este singurul răspunzător de modul în care înțelege să-și administreze camera;

- la încetarea perioadei de închiriere, din orice motiv, camera și toate bunurile materiale incluse trebuie predate administratorului căminului în condiții identice cu cele în care au fost primite, conform inventarului din procesul verbal de predare - primire;

- în cazul deteriorării spațiului folosit pe timpul închirierii, a bunurilor folosite sau a spațiilor comune, studentul va suporta înlocuirea bunurilor afectate și manopera lucrărilor de reparații precum și contravaloarea prejudiciului cauzat;

b. să utilizeze, în mod gratuit, mașinile de spălat, uscătoarele, precum și bucatăria cu toate dotările aferente, dar să păstreze curățenia aparatelor electrocasnice utilizate;

c. să folosească baza materială existentă în cămin (să beneficieze de săli de lectură, spații pentru activități cultural-sportive și recreative) instalațiile electrice și sanitare;

d. să facă propuneri în legătură cu îmbunătățirea condițiilor de viață și studiu în cămin;

e. să facă propuneri în legătură cu îmbunătățirea meniului.

17. Studenții cazați în cămin au următoarele **obligatii**:

a. să achite integral și la termen tariful fixat pentru închirierea locului de cazare în cămin, eventualele penalități de întârziere precum și contravaloarea prejudiciilor cauzate;

b. să achite chirie și pe perioada participării, prin acorduri ale Universității, la schimburi internaționale și mobilități studențești, dacă nu eliberează camera;

c. să folosească în mod corespunzător bunurile din

14. In the event of non-payment of the rent due for two months, the contract shall terminate automatically by operation of law, without notice and without court intervention, the student undertaking to remove all personal belongings and vacate the room within no more than one working day from the date of termination.

15. The dormitory administrator shall carry out the eviction formalities under the conditions of Article 14, which shall be forwarded to the University's Finance, Accounting and Cashier Office.

V. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

16. Students housed in the dormitory shall have the following **rights**:

a. to take over the room together with the related fittings specified in *Annex No. 1 "Handover-Takeover Report"* to this contract, in a condition suitable for habitation, on the basis of a handover-takeover report, subject to the following:

- the physical condition of the room and of the dormitory inventory shall be recorded in the handover-takeover report drawn up upon the handover/taking over of the room;

- any observations regarding the physical condition of the room and of the movable property included may only be made at the time of the handover/taking over of the room;

- from the moment the room is taken over, the student is solely responsible for the manner in which they choose to manage the room;

- upon termination of the lease period, for any reason, the room and all movable property included must be returned to the dormitory administrator in a condition identical to that in which they were received, in accordance with the inventory in the handover-takeover report;

- in the event of damage to the space used during the lease, to the items used, or to the common areas, the student shall bear the cost of replacing the affected items and the labour cost of repair works, as well as the value of the damage caused;

b. to use, free of charge, the washing machines, dryers, and the kitchen with all its fittings, provided that the cleanliness of the household appliances used is maintained;

c. to use the material resources available in the dormitory (to make use of reading rooms, spaces for cultural, sports and recreational activities), the electrical and sanitary installations;

d. to make proposals regarding the improvement of the living and study conditions in the dormitory;

e. to make proposals regarding the improvement of the menu.

17. Students housed in the dormitory shall have the following **obligations**:

a. to pay in full and on time the fee set for the lease of the accommodation place in the dormitory, any late-payment penalties, as well as the value of any damage caused;

b. to pay rent also during participation, under agreements of the University, in international exchanges and student mobility programmes, if the room is not vacated;

c. to make appropriate use of the property in the dormitory

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:23 / 70

inventarul căminului, instalațiile electrice și sanitare puse la dispoziție, iar la încetarea contractului, să le restituie în starea consemnată în procesul verbal de predare – primire de la data încheierii contractului;

d. să asigure ordinea și curățenia în spațiul închiriat (inclusiv prin evacuarea zilnică a gunoiului în saci menajeri), să nu arunce în instalațiile sanitare, în spațiile comune din cămin, în jurul căminului studențesc ambalaje și resturi menajere; să arunce gunoiul menajer doar în locurile special amenajate și doar în mod selectiv;

e. să permită accesul persoanelor din conducerea Universității și a celor din administrația căminului în prezența unui reprezentant al studenților, pentru a efectua controlul în cameră în vederea constatării modului de respectare a Regulamentului de cazare în cămin și a prezentului contract de închiriere;

f. să se legitimeze, la solicitarea personalului de pază, a organelor de poliție și a altor persoane autorizate care exercită controlul în cămin;

g. să permită accesul în cameră pentru activitățile de dezinsecție și deratizare atunci când sunt organizate de serviciul administrativ al Universității;

h. să nu subînchirieze camera și să nu înstrăineze locul de cazare din camera de cămin, încălcarea prezentei clauze atrăgând rezilierea contractului și excluderea din cămin a studentului în cauză, iar dacă se impune, plata prejudiciilor create;

i. să nu găzduiască peste noapte persoane străine în camera de cămin; studentul locatar poate solicita Universității cazarea unei persoane aflate în vizită pentru o perioadă de maxim 3 zile consecutive, acceptând că Universitatea nu va avea o obligație în acest sens;

j. să respecte normele igienico-sanitare și cele de pază contra incendiilor în spațiile folosite în comun;

k. să nu folosească în incinta căminului aparate electrice de încălzire, butelii și aparate de ardere, cu excepția celor din dotarea bucătăriei din cadrul căminului studențesc;

l. să anunțe administrația căminului în scris, cu o lună înainte, până la data de 10 ale lunii în curs, în cazul în care renunță la locul de cazare; în caz contrar locatarul se obligă să achite tariful de cazare integral și pentru luna respectivă;

m. să nu fumeze în incinta căminului (camere, holuri, grupuri sanitare, oficii, scări de acces, balcon, sală de lectură și toate celelalte spații din cămin), în caz de nerespectare, sancțiunea aplicată Universității conform Legii nr. 349 din 6 iunie 2002 pentru prevenirea și combaterea efectelor consumului produselor din tutun, cu modificările și completările ulterioare, urmând a fi suportată de chiriaș;

n. să nu comercializeze și să nu consume băuturi alcoolice, droguri sau substanțe cu efect psihotrop în perimetrul complexului studențesc sau în incinta căminului și să nu se afle în prezența persoanelor care consumă sau au consumat astfel de substanțe;

o. să nu uisce ruiele în exteriorul ferestrei;

p. să înștiințeze administrația căminului, prin înscris în

inventory and of the electrical and sanitary installations made available, and, upon termination of the contract, to return them in the condition recorded in the handover-takeover report drawn up on the date the contract was concluded;

d. to maintain order and cleanliness in the leased space (including by daily disposal of waste in refuse bags), not to throw packaging or household waste into the sanitary installations, the common areas of the dormitory, or around the student dormitory; to dispose of household waste only in the places specially designated for this purpose and only on a sorted basis;

e. to allow access to persons from the University's management and from the dormitory administration, in the presence of a student representative, in order to carry out inspections of the room to ascertain compliance with the Dormitory Accommodation Regulation and with this lease agreement;

f. to identify themselves at the request of security staff, police officers and other authorised persons carrying out inspections in the dormitory;

g. to allow access to the room for disinfection and pest-control activities when organised by the University's administrative service;

h. not to sublet the room and not to transfer the accommodation place in the dormitory room to another person; breach of this clause shall result in termination of the contract and the exclusion of the student concerned from the dormitory, and, where necessary, payment of the damage caused;

i. not to host outside persons overnight in the dormitory room; the tenant student may request the University to accommodate a visitor for a period of up to 3 consecutive days, accepting that the University shall have no obligation in this respect;

j. to comply with the hygiene and sanitary rules and with the fire-prevention rules in the commonly used areas;

k. not to use electric heaters, gas cylinders or combustion appliances inside the dormitory, other than those provided in the dormitory's kitchen;

l. to notify the dormitory administration in writing, one month in advance, by the 10th day of the current month, if giving up the accommodation place; otherwise, the tenant undertakes to pay the full accommodation fee for that month as well;

m. not to smoke inside the dormitory (rooms, hallways, sanitary facilities, pantries, access stairways, balcony, reading room and all other areas of the dormitory); in the event of non-compliance, the penalty applied to the University under Law No. 349 of 6 June 2002 on the prevention and control of the effects of tobacco product consumption, as subsequently amended and supplemented, shall be borne by the tenant;

n. not to sell or consume alcoholic beverages, drugs or psychotropic substances within the student complex or inside the dormitory, and not to be in the presence of persons who consume or have consumed such substances;

o. not to dry laundry outside the window;

p. to notify the dormitory administration, by entry in the

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:24 / 70

registrul de evidență a defecțiunilor, despre reparațiile necesare în camerele de locuit și în spațiile de folosință comună. Este interzisă intervenția unor persoane necalificate pentru remedierea defecțiunilor;

q. să folosească în mod corespunzător bunurile din inventarul camerei, instalațiile electrice și sanitare, să închidă robinetii de apă după utilizarea chiuvetelor sau a dușurilor;

r. să respecte următoarele norme privind accesul în cămin:

- accesul în cămin se face numai pe bază de cartelă sau legitimație de student;

- accesul este individual; se acceptă intrarea în cămin pe cartela locatarului a persoanelor venite în vizită sau a colegilor de cămin cunoscuți;

- ușa trebuie verificată, ca după fiecare intrare / ieșire din cămin să fie închisă;

- să folosească cheia camerei în care chiriașul student a fost repartizat numai pe durata de valabilitate a prezentului contract, după care o va restitui administratorului căminului;

s. să plătească în solidar cu ceilalți chiriași din cameră, palier sau cămin, aplicându-se după caz în funcție de localizarea bunului respectiv, bunul material distrus sau furat, dacă autorul prejudiciului nu este identificat;

ș. să nu efectueze nici o modificare a camerei, a instalațiilor aferente, a spațiilor de folosință comună și să nu schimbe folosința acestora în alte scopuri decât cele de spațiu de locuit;

t. să nu folosească camera, spațiile de folosință comună sau incinta complexului studențesc pentru activități comerciale;

ț. să declare locurile rămase libere în cameră;

u. să respecte normele de acces în cămin, normele igienico-sanitare și cele de prevenire și stingere a incendiilor;

v. La folosirea liftului (în căminele unde există), are obligația de a respecta cu strictețe

instrucțiunile de utilizare afișate în cabina liftului;

x. să nu păstreze pe pervazul geamului sau pe suporturi obiecte personale sau alimente;

y. să adopte o ținută și un comportament civilizat, să respecte normele morale și de etică universitară, să colaboreze cu comitetul de cămin și să ia atitudine față de actele de indisciplină săvârșite în cămin;

z. să păstreze liniștea și ordinea publică, să nu organizeze petreceri, întruniri, etc. în camera și în spațiile comune ale căminului;

aa. să nu introducă și să nu crească animale în cămin;

bb. să nu practice jocuri de noroc în cămin;

cc. să nu gătească în camera de cămin;

dd. să respecte programul de vizită în cămin, până la orele _____. În cazul în care vizitatorul nu părăsește căminul până la ora _____, locatarul care a primit vizitatorul va fi sancționat conform Regulamentului de ordine interioară a căminului studențesc;

ee. în cazul în care nu va restitui la încetarea contractului cheia camerei, va achita contravaloarea înlocuirii încuietorii de la ușa camerei;

defect log, of any repairs needed in the living rooms and in the common-use areas. Intervention by unqualified persons to remedy defects is prohibited;

q. to make appropriate use of the property in the room inventory and of the electrical and sanitary installations, and to turn off the water taps after using the sinks or showers;

r. to comply with the following rules regarding access to the dormitory:

- access to the dormitory shall be by card or student ID only;

- access is individual; visitors or known dormitory colleagues may enter the dormitory using the tenant's card;

- the door must be checked to ensure it is closed after each entry into/exit from the dormitory;

- the key to the room to which the student tenant has been assigned may be used only for the duration of validity of this contract, after which it shall be returned to the dormitory administrator;

s. to pay jointly and severally with the other tenants of the room, floor, or dormitory, as applicable depending on the location of the item concerned, for any material item destroyed or stolen, if the person responsible for the damage is not identified;

ș. not to carry out any alteration to the room, to the related installations, or to the common-use areas, and not to change their use for purposes other than as living space;

t. not to use the room, the common-use areas, or the premises of the student complex for commercial activities;

ț. to declare any places remaining vacant in the room;

u. to comply with the rules on access to the dormitory, the hygiene and sanitary rules, and the fire prevention and firefighting rules;

v. When using the lift (in dormitories where one exists), the tenant has the obligation to strictly comply with the instructions for use posted in the lift cabin;

x. not to keep personal items or food on the windowsill or on stands;

y. to maintain a decent appearance and civilised conduct, to comply with the moral and academic ethics standards, to cooperate with the dormitory committee, and to take a stand against acts of indiscipline committed in the dormitory;

z. to keep quiet and maintain public order, not to organise parties, gatherings, etc. in the room and in the common areas of the dormitory;

aa. not to bring in or keep animals in the dormitory;

bb. not to engage in gambling in the dormitory;

cc. not to cook in the dormitory room;

dd. to comply with the dormitory's visiting hours, until _____. If a visitor does not leave the dormitory by _____, the tenant who received the visitor shall be sanctioned in accordance with the Internal Order Regulation of the student dormitory;

ee. if the room key is not returned upon termination of the contract, the tenant shall pay the cost of replacing the room door lock;

ff. to comply with the Internal Order Regulation of the dormitories;

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:25 / 70

ff. să respecte regulamentul de ordine interioară a căminelor;

gg. să respecte toate regulamentele, metodologiile și procedurile incidente, publicate pe siteul Universității, precum și orice alte reglementări legale aplicabile;

hh. să efectueze plata regiei cantină în cuantumul stabilit prin hotărârea Senatului Universității.

18. Studenții – cetățeni străini aflați la studii în România cazați în căminele Universității Aurel Vlaicu au aceleași drepturi și îndatoriri ca și ceilalți studenți în ce privește preluarea și folosirea bunurilor de inventar, plata regiei căminului, cantinei, precum și respectarea normelor de conviețuire în comun.

19. Studenții care iau masa la cantină au și următoarele drepturi:

- să beneficieze lunar de 10 mese de prânz;
- să folosească bunurile puse la dispoziție în cadrul acesteia;
- să facă propuneri la întocmirea meniurilor și a programelor de funcționare a cantinei;
- să se adreseze ierarhic forurilor superioare în legătură cu orice nemulțumire referitoare la activitatea din cantină;
- să facă propuneri de îmbunătățire a calității meniurilor.

20. Studenții care iau masa la cantină au și următoarele îndatoriri:

- să folosească cu grijă bunurile materiale din dotarea cantinei;
- să aibă o ținută corespunzătoare, să se comporte civilizată cu colegii și personalul cantinei;
- să respecte modul de organizare a serviciilor;
- să respecte orarul de funcționare.

21. Studenților care servesc masa la cantină le sunt interzise :

- scoaterea din incinta cantinei a veselei și tacâmurilor;
- intrarea în blocul alimentar;
- introducerea în cantină a animalelor.

22. Aceleași drepturi și îndatoriri, astfel cum sunt prevăzute în prezentul act, le au și studenții - cetățeni străini aflați la studii în România care iau masa la cantina Universității.

23. Personalul angajat precum și studenții care produc pagube bunurilor din cantină răspund material pentru pagubele produse. Răspunderea patrimonială nu o exclude pe cea disciplinară.

24. Recuperarea pagubelor produse de personalul angajat se va face în conformitate cu prevederile cuprinse în Codul Muncii și în Regulamentul Intern de Funcționare al Universității „Aurel Vlaicu” din Arad.

VI. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

25. Distrugerea sau faptele deosebit de grave, asociate sau nu cu manifestările antisociale, se sancționează cu pierderea definitivă a dreptului de cazare în căminele Universității pe toată durata studiilor. Pentru prejudiciile aduse căminului, camerei sau inventariului acesteia, Locatarul răspunde prin achitarea sumelor de bani necesare acoperirii pagubei produse.

26. Locatarul este obligat să acopere prejudiciile produse

gg. to comply with all regulations, methodologies and procedures in force, published on the University's website, as well as any other applicable legal provisions;

hh. to pay the canteen maintenance fee in the amount set by decision of the University Senate.

18. Students who are foreign nationals studying in Romania and housed in the dormitories of "Aurel Vlaicu" University shall have the same rights and duties as other students with regard to taking over and using inventory items, payment of the dormitory and canteen maintenance fee, and compliance with the rules of communal living.

19. Students who take their meals at the canteen shall also have the following rights:

- to benefit from 10 lunches per month;
- to use the property made available within it;
- to make proposals regarding the drawing up of menus and the canteen's operating schedules;
- to address any dissatisfaction regarding the canteen's activity to higher-level bodies, through the hierarchical channel;
- to make proposals for improving the quality of the menus.

20. Students who take their meals at the canteen shall also have the following duties:

- to take good care of the material property provided by the canteen;
- to maintain an appropriate appearance and to behave in a civilised manner towards fellow students and canteen staff;
- to comply with the manner in which the services are organised;
- to comply with the operating schedule.

21. Students taking meals at the canteen shall be prohibited from:

- removing dishes and cutlery from the canteen premises;
- entering the food-preparation block;
- bringing animals into the canteen.

22. The same rights and duties provided for in this document shall also apply to students who are foreign nationals studying in Romania and who take their meals at the University's canteen.

23. Employed staff, as well as students who cause damage to canteen property, shall be materially liable for the damage caused. Financial liability does not exclude disciplinary liability.

24. Recovery of damage caused by employed staff shall be carried out in accordance with the provisions of the Labour Code and the Internal Operating Regulation of "Aurel Vlaicu" University of Arad.

VI. CONTRACTUAL LIABILITY

25. Destruction or particularly serious acts, whether or not associated with anti-social conduct, shall be sanctioned by the permanent loss of the right to accommodation in the University's dormitories for the entire duration of studies. For damage caused to the dormitory, the room, or its inventory, the Tenant shall be liable through payment of the sums of money necessary to cover the damage caused.

26. The Tenant is required to cover the damage caused

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:26 / 70

în termen de 10 zile de la primirea notificării din partea Universității, procedura de comunicare fiind prin poștă electronică, cu asigurarea confirmării de trimitere, prin înmânare personală, situație în care chiriașul va consemna pe notificare *”am primit un exemplar”* sau prin poștă/servicii de curierat. Dacă repararea prejudiciului nu se poate realiza pe cale amiabilă, se vor aplica dispozițiile legale, civile sau penale, după caz.

27. Subînchirierea în tot sau în parte a spațiului închiriat sau cesiunea contractului de închiriere unui terț este interzisă. Locatarul răspunde pentru faptele oricărei persoane aduse de acesta în spațiul de cazare.

28. În funcție de gravitatea abaterilor pentru încălcarea prevederilor cuprinse în prezentul contract, se vor aplica următoarele sancțiuni:

- mustrare;
- avertisment scris
- excluderea din cămin pe o anumită perioadă de timp stabilită de Consiliul de Administrație al Universității în acord cu clauzele Regulamentului intern;
- pierderea definitivă a dreptului de cazare pe durata studiilor.

29. Ultima sancțiune se aplică pentru distrugerea sau producerea faptelor deosebit de grave, cum ar fi: distrugerea bunurilor, deranjarea repetată a colegilor, neachitarea regiei de cămin pentru o perioadă repetată, mai mare de 2 luni, sustragerea bunurilor din cămin și cantină, enumerarea nefiind limitativă, prezentele dispozițiile completându-se cu cele stipulate în Regulamentul de ordine interioară a căminelor.

30. Sancțiunile se aplică de către Consiliul de Administrație, la propunerea administratorului căminului studențesc.

31. Sancțiunile prevăzute la punctul anterior se dispun în conformitate cu competențele, condițiile și termenele prevăzute în Regulamentul de ordine interioară a căminelor

32. Studenții care își înstrăinează locul de cazare sau folosesc buletinul/cartea de identitate proprie pentru a caza alte persoane, vor fi excluși din cămin și pierd automat dreptul de cazare pe toată perioada studiilor.

33. Cheltuielile de remediere a deteriorărilor aduse căminului și inventarului cuprins în procesul-verbal de predare-primire individual și respectiv colectiv vor fi suportate direct de către persoanele identificate ca responsabile, iar în cazul nerespectării obligației de reparare a prejudiciului chiriașul va fi evacuat.

34. Administratorul de cămin va avea o evidență exactă a studenților sancționați.

35. Contractul nu poate fi utilizat pentru obținerea domiciliului stabil în Arad.

within 10 days of receiving notice from the University, notice being given by electronic mail, with confirmation of dispatch, or by personal delivery, in which case the tenant shall note on the notice *”I have received one copy”* or by post/courier services. If the damage cannot be repaired amicably, the applicable civil or criminal legal provisions, as the case may be, shall apply.

27. Subletting the leased space, in whole or in part, or assigning the lease agreement to a third party, is prohibited. The Tenant shall be liable for the acts of any person brought by the Tenant into the accommodation space.

28. Depending on the seriousness of the breaches of the provisions contained in this contract, the following sanctions shall apply:

- reprimand;
- written warning
- exclusion from the dormitory for a specific period set by the University's Board of Directors, in accordance with the provisions of the Internal Regulation;
- permanent loss of the right to accommodation for the duration of studies.

29. The last sanction shall apply for destruction or the commission of particularly serious acts, such as: destruction of property, repeated disturbance of fellow students, non-payment of the dormitory maintenance fee for a repeated period exceeding 2 months, theft of property from the dormitory and canteen — this list not being exhaustive, these provisions being supplemented by those set out in the Internal Order Regulation of the dormitories.

30. Sanctions shall be applied by the Board of Directors, upon the proposal of the student dormitory administrator.

31. The sanctions referred to in the preceding point shall be ordered in accordance with the powers, conditions and time limits set out in the Internal Order Regulation of the dormitories.

32. Students who transfer their accommodation place to another person, or who use their own identity card to accommodate other persons, shall be excluded from the dormitory and shall automatically lose the right to accommodation for the entire duration of their studies.

33. The costs of remedying damage caused to the dormitory and to the inventory listed in the individual and, respectively, collective handover-takeover report shall be borne directly by the persons identified as responsible, and, in the event of failure to comply with the obligation to repair the damage, the tenant shall be evicted.

34. The dormitory administrator shall keep an accurate record of sanctioned students.

35. The contract may not be used to obtain permanent residence (domiciliu stabil) in Arad.

VII. FINAL PROVISIONS

VII. DISPOZIȚII FINALE

36. Întocmirea fișei de lichidare la părăsirea căminului,

36. Drawing up the clearance form upon leaving the dormitory, that is, upon termination of the contract, is mandatory; otherwise, the student tenant shall accrue

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:27 / 70

respectiv încetarea contractului, este obligatorie, în caz contrar studentul chiriaș va acumula debit restant pentru regie și mesele obligatorii la casieria UAV, până în momentul întocmirii fișei de lichidare fără debite restante.

37. În fișa de lichidare a studenților din anii terminali/studenților care sunt exmatriculați/studenților care se retrag de la studii (nivel de studiu licență, master și doctorat) se vor consemna toate debitele neachitate reprezentând orice fel de taxă generată de șederea acestora în căminele studențești, precum și contravaloarea daunelor produse și neachitate de aceștia.

38. Lichidarea camerei și întocmirea fișei se va face în momentul plecării studentului din cămin, până în data de 25 a fiecărei luni, în următoarele condiții:

- completarea cererii de lichidare, lichidarea putându-se face doar în zilele lucrătoare;
- predarea lenjeriei;
- predarea cheii de la camera;
- predarea legitimației de cămin;
- prezentarea chitanței care să ateste plata regiei căminului pentru luna în cursul lichidării.

39. La încetarea din orice motive a Contractului, Locatarul are obligația de plată la zi a tuturor debitelor datorate Universității, acestea devenind scadente la momentul încetării contractului. De asemenea, Locatarul la momentul încetării contractului, va părăsi și preda camera, precum și toate bunurile, obiectele sau altele primite în folosință pe durata locațiunii.

40. La plecarea în vacanță studentul chiriaș va preda camera, în aceleași condiții în care a primit-o. În caz contrar suportă cheltuielile de remediere și pierde locul de cazare în anul următor.

41. Prezentul contract este valabil atât pentru studenții chiriași români, cât și pentru studenții chiriași cetățeni străini (studenții chiriași români vor încheia contractul sub forma versiunii în limba română).

42. În cazul neplății datoriilor sau despăgubirilor, administratorul căminului se va adresa oficiului juridic în vederea acționării în justiție pentru recuperarea debitului.

43. Prin semnarea prezentului contract, datele cu caracter personal ale locatarului (chiriașului) sunt prelucrate de către Universitate în scopul încheierii și executării prezentului contract, precum și pentru îndeplinirea obligațiilor legale ce îi revin, cu respectarea prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date, precum și ale Legii nr. 190/2018.

44. Universitatea ”Aurel Vlaicu” din Arad își rezervă dreptul de a decide asupra oricăror altor fapte pe care le consideră abateri de la regulile privind cazarea și decazarea studenților în cămine, precum și de la celelalte regulamente și hotărâri adoptate la nivelul instituției.

45. Contractul a fost încheiat în limba română și engleză de către reprezentanții autorizați ai Părților, fiecare Parte contractantă consimțind în mod expres asupra fiecărei prevederi. Versiunea în limba română a Contractului prevalează față de versiunea în limba engleză.

outstanding debt for the maintenance fee and mandatory meals at the UAV cashier's office, until the clearance form showing no outstanding debt has been drawn up.

37. In the clearance form of final-year students/students who are expelled/students who withdraw from their studies (undergraduate, master's and doctoral level), all unpaid debts representing any type of fee generated by their stay in the student dormitories shall be recorded, as well as the value of any damage caused and not paid by them.

38. Clearance of the room and drawing up of the form shall take place at the time the student leaves the dormitory, by the 25th day of each month, under the following conditions:

- completion of the clearance request, clearance being possible only on working days;
- handover of the bedlinen;
- handover of the room key;
- handover of the dormitory ID card;
- presentation of the receipt evidencing payment of the dormitory maintenance fee for the month in which clearance takes place.

39. Upon termination of the Contract for any reason, the Tenant shall be under an obligation to pay, up to date, all debts owed to the University, which shall become due at the time the contract terminates. Furthermore, upon termination of the contract, the Tenant shall vacate and hand over the room, as well as all property, items or other things received for use during the term of the lease.

40. Upon leaving for the holidays, the student tenant shall hand over the room in the same condition in which it was received. Otherwise, the tenant shall bear the cost of remedial works and shall lose the accommodation place for the following year.

41. This contract is valid both for Romanian tenant students and for tenant students who are foreign nationals (Romanian tenant students shall conclude the contract in the form of the Romanian-language version).

42. In the event of non-payment of debts or damages, the dormitory administrator shall refer the matter to the Legal Office with a view to bringing legal proceedings for recovery of the debt.

43. By signing this contract, the personal data of the tenant (lessee) shall be processed by the University for the purpose of concluding and performing this contract, as well as for the fulfilment of its legal obligations, in compliance with the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, as well as with Law No. 190/2018.

44. ”Aurel Vlaicu” University of Arad reserves the right to decide on any other acts which it considers to be breaches of the rules on accommodation and removal of students from the dormitories, as well as of the other regulations and decisions adopted at the institutional level.

45. The Contract was concluded in the Romanian and English languages by the authorised representatives of the Parties, each contracting Party expressly consenting to each provision. The Romanian-language version of the

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:28 / 70

46. Prezentul Contract a fost redactat și asumat de către reprezentanții autorizați ai Părților, respectiv Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad, în calitate de Proprietar și Studentul, în calitate de Chiriaș. Părțile declară în mod expres că au luat cunoștință, au înțeles în totalitate și consimt necondiționat la fiecare dintre clauzele stipulate. În caz de discrepante, divergențe de interpretare sau neconcordanțe între cele două versiuni lingvistice, textul în limba română va prevala și va fi singurul considerat obligatoriu și opozabil Părților.

47. Prezentul Contract este guvernat și va fi interpretat în conformitate cu **legislația din România**. Orice neînțelegere sau litigiu decurgând din încheierea, executarea, modificarea sau încetarea prezentului Contract se va soluționa pe cale amiabilă. În cazul în care soluționarea pe cale amiabilă nu este posibilă, diferendul va fi supus spre soluționare **instanțelor judecătorești competente de la sediul Universității „Aurel Vlaicu” din Arad.**”

48. Contractul se completează în mod corespunzător cu prevederile legislației incidente în vigoare și cele ale actelor interne ale UAV și se întocmește în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte, fiind încheiat și semnat la data de _____.

Din structura actului fac parte integrantă:

-Anexa nr. 1 Proces verbal predare – primire bunuri. Inventar preluat;

-Anexa nr. 2 NORMELE GENERALE DE PREVENIRE A INCENDIILOR ÎN SPAȚIILE DE CAZARE care sunt prezentate și afișate la avizierul căminului.

Contract shall prevail over the English-language version.

46. This Contract has been drafted and assumed by the authorised representatives of the Parties, namely “Aurel Vlaicu” University of Arad, as Owner, and the Student, as Tenant. The Parties expressly declare that they have read, fully understood, and unconditionally consent to each of the clauses stipulated herein. In the event of discrepancies, differences of interpretation, or inconsistencies between the two language versions, the Romanian-language text shall prevail and shall be the only version considered binding upon and enforceable against the Parties.

47. This Contract is governed by and shall be construed in accordance with **the legislation of Romania**. Any disagreement or dispute arising from the conclusion, performance, amendment or termination of this Contract shall be settled amicably. Where an amicable settlement is not possible, the dispute shall be submitted for resolution to **the competent courts at the seat of “Aurel Vlaicu” University of Arad.**”

48. The Contract shall be supplemented accordingly by the provisions of the applicable legislation in force and by the internal acts of UAV, and shall be drawn up in two counterparts, one for each party, having been concluded and signed on _____.

The following form an integral part of this document:

-Annex No. 1 Handover-Takeover Report for Property. Inventory Received;

-Annex No. 2 GENERAL FIRE PREVENTION RULES IN ACCOMMODATION AREAS which are displayed on the dormitory notice board.

PĂRȚILE SEMNATARE

LOCATOR (LESSOR)

Universitatea ”Aurel Vlaicu” din Arad
Rector Dr. Habil Ramona LILE

LOCATAR (CHIRIAȘ)

(Nume, prenume student)

Semnătura: _____

**RESPONSABIL COMPARTIMENT SERVICII
SUPPORT STUDENȚI**
Sebastian-Lucian BRÎNZAȘ

CONTABIL ȘEF
Carmen LUCUȚA

Vizat pentru legalitate

THE SIGNATORY PARTIES

LESSOR

”Aurel Vlaicu” University of Arad
Rector Dr. Habil Ramona LILE

TENANT (LESSEE)

(Name, surname of the student)

Signature: _____

**HEAD OF THE STUDENT SUPPORT
SERVICES DEPARTMENT**
Sebastian-Lucian BRÎNZAȘ

CHIEF ACCOUNTANT
Carmen LUCUȚA

Reviewed for legality

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:29 / 70

Anexa 5

CONTRACT DE ÎMPRUMUT DE FOLOSINȚĂ LOC ÎN CAMERĂ CĂMIN STUDENTESC

NR. _____ din _____

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

UNIVERSITATEA "AUREL VLAICU"
din ARAD, cu sediul în Arad, bld. Revoluției, nr. 77, jud. Arad, având codul unic de înregistrare 3519500, _____ cont _____ curent RO13TREZ02120F330500XXXX deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentată legal prin **Rector**,

DR. HABIL RAMONA LILE, în calitate de **COMODANT**

și

_____, fiul(fîica) _____ lui _____ și a _____
născut(ă) la data de _____ în _____
localitatea _____ județul _____
_____,
student(ă) la _____ Facultatea _____, anul _____, cu domiciliu stabil în localitatea _____, str. _____, nr. _____, bl. _____, sc. _____, ap. _____, județul _____, tel. _____, posesor CI seria _____ nr. _____ eliberat de _____ la data de _____ CNP _____ în calitate

COMODATAR.

Ținând cont de faptul că, Comodatarul, începând cu anul universitar aferent asumării prezentului contract prin semnare, este student beneficiar al subvenției pentru cazare încadrându-se în următoarea categorie de cost:

LOAN-FOR-USE AGREEMENT FOR A PLACE IN A STUDENT DORMITORY ROOM

NO. _____ of _____

I. THE CONTRACTING PARTIES

"AUREL VLAICU" UNIVERSITY of ARAD, headquartered in Arad, Bd. Revoluției, no. 77, Arad County, having the unique registration code 3519500, _____ current _____ account RO13TREZ02120F330500XXXX opened with the Arad Municipality Treasury, legally represented by the **Rector**,

DR. HABIL RAMONA LILE, acting as **LENDER**

and

_____, son/daughter of _____ and of _____, born on _____ in the locality _____, _____ County, student at the Faculty of _____, _____ year _____, permanently domiciled in the locality _____ street _____, no. _____, bl. _____, sc. _____, ap. _____, _____ County, tel. _____, holder of identity card series _____ no. _____ issued by _____ on _____, personal numerical code (CNP) _____, acting as

BORROWER.

Given that, starting with the academic year in which this contract is assumed by signature, the Borrower is a student benefiting from an accommodation subsidy, falling within the following cost category:

☐ student with an MAE scholarship, in a place funded from the state budget and a scholarship

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:30 / 70

- ☐ student *cu bursă MAE*, pe loc finanțat de la bugetul de stat și bursier al statului român;
- ☐ *români de pretutindeni* pe loc finanțat de la bugetul de stat, bursier al statului român (B);
- ☐ *români de pretutindeni* pe loc finanțat de la bugetul de stat, fără bursă (CPNV);
- ☐ student *român, UE și SEE*, pe loc finanțat de la bugetul de stat;
- ☐ copil *personal aflat în activitate/pensionat din sistemul de învățământ*, pe loc finanțat de la bugetul de stat;
- ☐ copil *cu unul sau ambii părinți decedați*, pe loc finanțat de la bugetul de stat;
- ☐ copil *din familie monoparentală*, pe loc finanțat de la bugetul de stat;
- ☐ copil *care provine din centrele de plasament*, pe loc finanțat de la bugetul de stat;
- ☐ student *cu dizabilități*;

1. Părțile de comun acord au hotărât încheierea prezentului contract de împrumut de folosință (comodat) care va avea următoarele clauze:

OBIECTUL CONTRACTULUI

2. Obiectul contractului îl constituie folosința cu titlu gratuit, pe perioada anului universitar _____, unei suprafețe locative (loc) cu destinația de locuință, în căminul Nr. _____, proprietatea Universității "Aurel Vlaicu" din Arad, strada _____ nr. _____ localitatea Arad, județul Arad, camera nr. _____, etaj _____, a instalațiilor și spațiilor comune aferente precum și a bunurilor mobile menționate în *Anexa nr. 1 "Proces verbal predare–primire"* care se va întocmi la momentul predării unității de cazare și care face parte integrantă din prezentul act.

3. Perioada vacanței de vară face excepție de la art. 2 când prezentul contract încetează să producă efecte. La încetarea din orice motiv a contractului Comodatarul se obligă să returneze suprafața locativă (loc) folosită în starea primită astfel cum a fost menționată în procesul verbal de predare–primire.

III. TERMENUL CONTRACTULUI

4. Împrumutul de folosință produce efecte de la

holder of the Romanian State;

- ☐ *Romanians from abroad in a place funded from the state budget, scholarship holder of the Romanian State (B);*
- ☐ *Romanians from abroad in a place funded from the state budget, without a scholarship (CPNV);*
- ☐ *Romanian, EU and EEA student, in a place funded from the state budget;*
- ☐ *child of a staff member currently employed in/retired from the education system, in a place funded from the state budget;*
- ☐ *child with one or both parents deceased, in a place funded from the state budget;*
- ☐ *child from a single-parent family, in a place funded from the state budget;*
- ☐ *child coming from a placement centre, in a place funded from the state budget;*
- ☐ *student with disabilities;*

1. By common agreement, the Parties have decided to conclude this loan-for-use (comodat) agreement, which shall contain the following clauses:

II. OBJECT OF THE CONTRACT

2. The object of the contract is the gratuitous use, for the duration of the _____ academic year, of a living area (place) intended for housing, in dormitory No. _____, owned by "Aurel Vlaicu" University of Arad, street _____ no. _____, Arad locality, Arad County, room no. _____, floor _____, together with the related installations and common areas, as well as the movable property listed in *Annex No. 1 "Handover–Takeover Report"*, which shall be drawn up at the time of the handover of the accommodation unit and forms an integral part of this document.

3. The summer holiday period is an exception to Article 2, during which this contract ceases to produce effects. Upon termination of the contract for any reason, the Borrower undertakes to return the living area (place) used, in the condition in which it was received, as recorded in the handover-takeover report.

III. DURATION OF THE CONTRACT

4. The loan for use shall produce effects from _____ until _____, in accordance with the structure of the academic year and consistent with

 Universitatea „Aurel Vlaicu“ din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:31 / 70

data de _____ până la data de _____ conform structurii anului universitar și în acord cu cele stipulate în secțiunea II. *Obiectul contractului.*

5. Termenul Contractului de comodat se poate prelungi pe perioada vacanței de vară, la cererea studentului aprobată de Universitate, contractul putând produce efecte până la data de _____. Aprobarea se acordă pentru motive temeinice și doar în cazul în care Universitatea are disponibile locuri de cazare în această perioadă.

6. Părțile stabilesc în mod expres că o altă prelungire a contractului nu mai poate opera, contractul încetând de drept la data de _____.

7. La încetarea împrumutului de folosință, suprafața locativă cu destinația de locuință din căminul Nr. _____, camera nr. _____, etaj _____ instalațiile și spațiile comune aferente precum și bunurile mobile menționate în *Anexa nr. 1 "Proces verbal predare–primire"*, se vor preda persoanei responsabile cu administrarea căminului în condițiile în care au fost primite.

IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

8. Studenții cazați în cămin au următoarele drepturi:

a. să preia camera cu dotările aferente specificate în *Anexa nr. 1 "Proces verbal predare–primire"* la prezentul contract, în starea corespunzătoare folosinței pentru locuit, pe bază de proces verbal de predare – primire, cu respectarea următoarelor:

- starea fizică a camerei și a inventarului căminului va fi consemnată în procesul verbal de predare–primire încheiat la predarea-preluarea camerei;
- orice observații referitoare la starea fizică a camerei și a bunurilor materiale incluse pot fi făcute doar la momentul predării-preluării camerei;
- din momentul preluării camerei studentul este singurul răspunzător de modul în care înțelege să-și administreze camera;
- la încetarea perioadei de folosință, din orice motiv, camera și toate bunurile materiale incluse trebuie predate administratorului căminului în condiții identice cu cele în care au fost primite, conform inventarului din procesul verbal de predare-primire;
- în cazul deteriorării spațiului folosit pe timpul folosinței, a bunurilor folosite sau a spațiilor

the provisions of *Section II. Object of the Contract.*

5. The term of the loan-for-use agreement may be extended for the summer holiday period, at the student's request, subject to the University's approval, in which case the contract may produce effects until _____. Approval shall be granted only for good cause and only where the University has accommodation places available during that period.

6. The Parties expressly agree that no further extension of the contract may operate, the contract terminating by operation of law on _____.

7. Upon termination of the loan for use, the living area intended for housing in dormitory No. _____, room no. _____, floor _____, together with the related installations and common areas, as well as the movable property listed in *Annex No. 1 "Handover–Takeover Report"*, shall be handed over to the person responsible for the administration of the dormitory, in the condition in which they were received.

IV. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

8. Students housed in the dormitory shall have the following rights:

a. *to take over the room together with the related fittings specified in Annex No. 1 "Handover–Takeover Report" to this contract, in a condition suitable for habitation, on the basis of a handover-takeover report, subject to the following:*

- the physical condition of the room and of the dormitory inventory shall be recorded in the handover-takeover report drawn up upon the handover/taking over of the room;
- any observations regarding the physical condition of the room and of the movable property included may only be made at the time of the handover/taking over of the room;
- from the moment the room is taken over, the student is solely responsible for the manner in which they choose to manage the room;
- upon termination of the period of use, for any reason, the room and all movable property included must be returned to the dormitory administrator in a condition identical to that in which they were received, in accordance with the inventory in the handover-takeover report;
- in the event of damage to the space used during the period of use, to the items used, or to the common areas, the student shall bear the cost of replacing the

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:32 / 70

comune, studentul va suporta înlocuirea bunurilor afectate și manopera lucrărilor de reparații precum și contravaloarea prejudiciului cauzat;

b. să utilizeze, în mod gratuit, mașinile de spălat, uscătoarele, precum și bucătăria cu toate dotările aferente, dar să păstreze curățenia aparatelor electrocasnice utilizate;

c. să folosească baza materială existentă în cămin (să beneficieze de săli de lectură, spații pentru activități cultural-sportive și recreative) instalațiile electrice și sanitare;

d. să facă propuneri în legătură cu îmbunătățirea condițiilor de viață și studiu în cămin.

9. Studenții cazați în cămin au următoarele obligații:

a. să achite integral și la termen contravaloarea eventualelor prejudicii cauzate, să păzească și să conserve bunul împrumutat cu prudență și diligența unui bun proprietar. Comodatarul nu poate folosi bunul împrumutat decât în conformitate cu destinația acestuia determinată prin contract;

b. să folosească doar cu acordul Universității spațiul împrumutat pe perioada participării, prin acorduri, la schimburi internaționale și mobilități studențești, în caz contrar va elibera camera;

c. să folosească în mod corespunzător bunurile din inventarul căminului, instalațiile electrice și sanitare puse la dispoziție, iar la încetarea contractului, să le restituie în starea consemnată în procesul verbal de predare – primire de la data încheierii contractului;

d. să asigure ordinea și curățenia în spațiul împrumutat (inclusiv prin evacuarea zilnică a gunoiului în saci menajeri), să nu arunce în instalațiile sanitare, în spațiile comune din cămin, în jurul căminului studențesc ambalaje și resturi menajere; să arunce gunoiul menajer doar în locurile special amenajate și doar în mod selectiv;

e. să permită accesul persoanelor din conducerea Universității și a celor din administrația căminului în prezența unui reprezentant al studenților, pentru a efectua controlul în cameră în vederea constatării modului de respectare a Regulamentului de cazare în cămin și a prezentului contract de împrumut de folosință;

f. să se legitimeze, la solicitarea personalului de pază, a organelor de poliție și a altor persoane autorizate care exercită controlul în cămin;

g. să permită accesul în cameră pentru activitățile de dezinfecție și deratizare atunci când sunt organizate de serviciul administrativ al Universității;

affected items and the labour cost of repair works, as well as the value of the damage caused;

b. to use, free of charge, the washing machines, dryers, and the kitchen with all its fittings, provided that the cleanliness of the household appliances used is maintained;

c. to use the material resources available in the dormitory (to make use of reading rooms, spaces for cultural, sports and recreational activities), the electrical and sanitary installations;

d. to make proposals regarding the improvement of the living and study conditions in the dormitory.

9. Students housed in the dormitory shall have the following obligations:

a. to pay in full and on time the value of any damage caused, and to keep and preserve the borrowed property with the prudence and diligence of a good owner. The Borrower may not use the borrowed property other than in accordance with its intended purpose as determined by the contract;

b. to use the borrowed space only with the University's agreement during participation, under agreements, in international exchanges and student mobility programmes; otherwise, the room shall be vacated;

c. to make appropriate use of the property in the dormitory inventory and of the electrical and sanitary installations made available, and, upon termination of the contract, to return them in the condition recorded in the handover-takeover report drawn up on the date the contract was concluded;

d. to maintain order and cleanliness in the borrowed space (including by daily disposal of waste in refuse bags), not to throw packaging or household waste into the sanitary installations, the common areas of the dormitory, or around the student dormitory; to dispose of household waste only in the places specially designated for this purpose and only on a sorted basis;

e. to allow access to persons from the University's management and from the dormitory administration, in the presence of a student representative, in order to carry out inspections of the room to ascertain compliance with the Dormitory Accommodation Regulation and with this loan-for-use agreement;

f. to identify themselves at the request of security staff, police officers and other authorised persons carrying out inspections in the dormitory;

g. to allow access to the room for disinfection and pest-control activities when organised by the University's administrative service;

h. not to rent out or lend, free of charge, the room, and not to transfer the accommodation place in the dormitory room to another person; breach of this clause

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:33 / 70

h. să nu închirieze/împrumute cu titlu gratuit camera și să nu înstrăineze locul de cazare din camera de cămin, încălcarea prezentei clauze atragând rezilierea contractului și excluderea din cămin a studentului în cauză, iar dacă se impune, plata prejudiciilor create;

i. să nu găzduiască peste noapte persoane străine în camera de cămin; studentul comodatar poate solicita Universității cazarea unei persoane aflate în vizită pentru o perioadă de maxim 3 zile consecutive, acceptând că Universitatea nu va avea o obligație în acest sens;

j. să respecte normele igienico-sanitare și cele de pază contra incendiilor în spațiile folosite în comun;

k. să nu folosească în incinta căminului aparate electrice de încălzire, butelii și aparate de ardere, cu excepția celor din dotarea bucătăriei din cadrul căminului studentesc;

l. să anunțe administrația căminului în scris, cu o lună înainte, până la data de 10 ale lunii în curs, în cazul în care renunță la locul de cazare;

m. să nu fumeze în incinta căminului (camere, holuri, grupuri sanitare, oficii, scări de acces, balcon, sală de lectură și toate celelalte spații din cămin), în caz de nerespectare, sancțiunea aplicată Universității conform Legii nr. 349 din 6 iunie 2002 pentru prevenirea și combaterea efectelor consumului produselor din tutun, cu modificările și completările ulterioare, urmând a fi suportată de comodatar;

n. să nu comercializeze și să nu consume băuturi alcoolice, droguri sau substanțe cu efect psihotrop în perimetrul complexului studentesc sau în incinta căminului și să nu se afle în prezența persoanelor care consumă sau au consumat astfel de substanțe;

o. să nu usuce rufe în exteriorul ferestrei;

p. să înștiințeze administrația căminului, prin înscriere în registrul de evidență a defectiunilor, despre reparațiile necesare în camerele de locuit și în spațiile de folosință comună. Este interzisă intervenția unor persoane necalificate pentru remedierea defectiunilor;

q. să folosească în mod corespunzător bunurile din inventarul camerei, instalațiile electrice și sanitare, să închidă robinetii de apă după utilizarea chiuvelor sau a dușurilor;

r. să respecte următoarele norme privind accesul în cămin:

- accesul în cămin se face numai pe bază de cartelă sau legitimație de student;

- accesul este individual; se acceptă intrarea în cămin pe cartela comodatarului a persoanelor

shall result in termination of the contract and the exclusion of the student concerned from the dormitory, and, where necessary, payment of the damage caused;

i. not to host outside persons overnight in the dormitory room; the student borrower may request the University to accommodate a visitor for a period of up to 3 consecutive days, accepting that the University shall have no obligation in this respect;

j. to comply with the hygiene and sanitary rules and with the fire-prevention rules in the commonly used areas;

k. not to use electric heaters, gas cylinders or combustion appliances inside the dormitory, other than those provided in the dormitory's kitchen;

l. to notify the dormitory administration in writing, one month in advance, by the 10th day of the current month, if giving up the accommodation place;

m. not to smoke inside the dormitory (rooms, hallways, sanitary facilities, pantries, access stairways, balcony, reading room and all other areas of the dormitory); in the event of non-compliance, the penalty applied to the University under Law No. 349 of 6 June 2002 on the prevention and control of the effects of tobacco product consumption, as subsequently amended and supplemented, shall be borne by the Borrower;

n. not to sell or consume alcoholic beverages, drugs or psychotropic substances within the student complex or inside the dormitory, and not to be in the presence of persons who consume or have consumed such substances;

o. not to dry laundry outside the window;

p. to notify the dormitory administration, by entry in the defect log, of any repairs needed in the living rooms and in the common-use areas. Intervention by unqualified persons to remedy defects is prohibited;

q. to make appropriate use of the property in the room inventory and of the electrical and sanitary installations, and to turn off the water taps after using the sinks or showers;

r. to comply with the following rules regarding access to the dormitory:

- access to the dormitory shall be by card or student ID only;

- access is individual; visitors or known dormitory colleagues may enter the dormitory using the Borrower's card;

- the door must be checked to ensure it is closed after each entry into/exit from the dormitory;

- the key to the room to which the student Borrower has been assigned may be used only for the duration of validity of this contract, after which it shall be returned to the dormitory administrator;

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:34 / 70

venite în vizită sau a colegilor de cămin cunoscuți;
- ușa trebuie verificată, ca după fiecare intrare / ieșire din cămin să fie închisă;

- să folosească cheia camerei în care comodatarul student a fost repartizat numai pe durata de valabilitate a prezentului contract, după care o va restitui administratorului căminului;

s. să plătească în solidar cu ceilalți chiriași/comodatari din cameră, palier sau cămin, aplicându-se după caz în funcție de localizarea bunului respectiv, bunul material distrus sau furat, dacă autorul prejudiciului nu este identificat;

ș. să nu efectueze nici o modificare a camerei, a instalațiilor aferente, a spațiilor de folosință comună și să nu schimbe folosința acestora în alte scopuri decât cele de spațiu de locuit;

t. să nu folosească camera, spațiile de folosință comună sau incinta complexului studențesc pentru activități comerciale;

ț. să declare locurile rămase libere în cameră;

u. să respecte normele de acces în cămin, normele igienico-sanitare și cele de prevenire și stingere a incendiilor;

v. la folosirea liftului (în căminele unde există), are obligația de a respecta cu strictețe instrucțiunile de utilizare afișate în cabina liftului;

x. să nu păstreze pe pervazul geamului sau pe suporturi obiecte personale sau alimente;

y. să adopte o ținută și un comportament civilizat, să respecte normele morale și de etică universitară, să colaboreze cu comitetul de cămin și să ia atitudine față de actele de indisciplină săvârșite în cămin;

z. să păstreze liniștea și ordinea publică, să nu organizeze petreceri, întruniri, etc. în camera și în spațiile comune ale căminului;

aa. să nu introducă și să nu crească animale în cămin;

bb. să nu practice jocuri de noroc în cămin;

cc. să nu gătească în camera de cămin;

dd. să respecte programul de vizită în cămin, până la orele _____. În cazul în care vizitatorul nu părăsește căminul până la ora _____, comodatarul care a primit vizitatorul va fi sancționat conform Regulamentului de ordine interioară a căminului studențesc;

ee. în cazul în care nu va restitui la încetarea contractului cheia camerei, va achita contravaloarea înlocuirii încuietorii de la ușa camerei;

ff. să respecte regulamentul de ordine interioară a căminelor;

gg. să respecte toate regulamentele, metodologiile

s. to pay jointly and severally with the other tenants/borrowers of the room, floor, or dormitory, as applicable depending on the location of the item concerned, for any material item destroyed or stolen, if the person responsible for the damage is not identified;
ș. not to carry out any alteration to the room, to the related installations, or to the common-use areas, and not to change their use for purposes other than as living space;

t. not to use the room, the common-use areas, or the premises of the student complex for commercial activities;

ț. to declare any places remaining vacant in the room;

u. to comply with the rules on access to the dormitory, the hygiene and sanitary rules, and the fire prevention and firefighting rules;

v. When using the lift (in dormitories where one exists), the Borrower has the obligation to strictly comply with

the instructions for use posted in the lift cabin;

x. not to keep personal items or food on the windowsill or on stands;

y. to maintain a decent appearance and civilised conduct, to comply with the moral and academic ethics standards, to cooperate with the dormitory committee, and to take a stand against acts of indiscipline committed in the dormitory;

z. to keep quiet and maintain public order, not to organise parties, gatherings, etc. in the room and in the common areas of the dormitory;

aa. not to bring in or keep animals in the dormitory;

bb. not to engage in gambling in the dormitory;

cc. not to cook in the dormitory room;

dd. to comply with the dormitory's visiting hours, until _____. If a visitor does not leave the dormitory by _____, the Borrower who received the visitor shall be sanctioned in accordance with the Internal Order Regulation of the student dormitory;
ee. if the room key is not returned upon termination of the contract, the Borrower shall pay the cost of replacing the room door lock;

ff. to comply with the Internal Order Regulation of the dormitories;

gg. to comply with all regulations, methodologies and procedures in force, published on the University's website, as well as any other applicable legal provisions;

hh. if, under the applicable legislation, they do not benefit from a state-budget meal subsidy, to pay the canteen maintenance fee in the amount set by decision of the University Senate for the academic year for which this document was concluded.

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:35 / 70

și procedurile incidente, publicate pe siteul Universității, precum și orice alte reglementări legale aplicabile;

hh. dacă în temeiul legislației incidente nu beneficiază de subvenție masă acordată de la bugetul de stat, se obligă să efectueze plata regiei cantină în cuantumul stabilit prin hotărârea Senatului Universității aferent anului universitar pentru care s-a încheiat prezentul act.

ii. să nu folosească calculatoare de gaming sau boxe portabile (sisteme de sonorizare) de dimensiuni sau puteri mari

10. Studenții – cetățeni străini aflați la studii în România cazați în căminele Universității ”Aurel Vlaicu” din Arad au aceleași drepturi și îndatoriri ca și ceilalți studenți în ce privește preluarea și folosirea bunurilor de inventar, plata regiei cantină precum și respectarea normelor de conviețuire în comun.

11. Studenții care iau masa la cantină gratuit sau în regim cu plată, au și următoarele drepturi:

- să beneficieze lunar de 10 mese de prânz;
- să folosească bunurile puse la dispoziție în cadrul acesteia;
- să facă propuneri la întocmirea meniurilor și a programelor de funcționare a cantinei;
- să se adreseze ierarhic forurilor superioare în legătură cu orice nemulțumire referitoare la activitatea din cantină;
- să facă propuneri de îmbunătățire a calității meniurilor.

12. Studenții care iau masa la cantină au și următoarele îndatoriri:

- să folosească cu grijă bunurile materiale din dotarea cantinei;
- să aibă o ținută corespunzătoare, să se comporte civilizată cu colegii și personalul cantinei;
- să respecte modul de organizare a serviciilor;
- să respecte orarul de funcționare.

13. Studenților care servesc masa la cantină le sunt interzise:

- scoaterea din incinta cantinei a veselei și tacâmurilor;
- intrarea în blocul alimentar;
- introducerea în cantină a animalelor.

14. Aceleași drepturi și îndatoriri, astfel cum sunt prevăzute în prezentul act, le au și studenții cetățeni străini aflați la studii în România care iau masa la cantina Universității.

15. Personalul angajat precum și studenții care produc pagube bunurilor din cantină răspund material pentru pagubele produse. Răspunderea patrimonială nu o exclude pe cea disciplinară.

ii. not to use gaming computers or portable speakers (sound systems) of large size or high power.

10. Foreign-national students studying in Romania who are housed in the dormitories of ”Aurel Vlaicu” University of Arad shall have the same rights and duties as other students with regard to taking over and using the inventory property, paying the canteen maintenance fee, and complying with the rules of cohabitation.

11. Students who take meals at the canteen, free of charge or on a paid basis, shall also have the following rights:

- to benefit from 10 lunches per month;
- to use the property made available within it;
- to make proposals regarding the drawing up of menus and the canteen's operating schedules;
- to address any dissatisfaction regarding the canteen's activity to higher-level bodies, through the hierarchical channel;
- to make proposals for improving the quality of the menus.

12. Students who take meals at the canteen shall also have the following duties:

- to take good care of the material property provided by the canteen;
- to maintain an appropriate appearance and to behave in a civilised manner towards fellow students and canteen staff;
- to comply with the manner in which the services are organised;
- to comply with the operating schedule.

13. Students taking meals at the canteen shall be prohibited from:

- removing dishes and cutlery from the canteen premises;
- entering the food-preparation block;
- bringing animals into the canteen.

14. The same rights and duties, as provided herein, shall also apply to foreign-national students studying in Romania who take meals at the University's canteen.

15. Employed staff, as well as students who cause damage to the canteen's property, shall be materially liable for the damage caused. Patrimonial liability does not exclude disciplinary liability.

16. Recovery of damage caused by employed staff shall be made in accordance with the provisions of the Labour Code and of the Internal Operating Regulation of ”Aurel Vlaicu” University of Arad.

V. CONTRACTUAL LIABILITY

17. Destruction or particularly serious acts, whether or not associated with antisocial conduct, shall be sanctioned by the permanent loss of the right to

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:36 / 70

16. Recuperarea pagubelor produse de personalul angajat se va face în conformitate cu prevederile cuprinse în Codul Muncii și în Regulamentul Intern de Funcționare al Universității „Aurel Vlaicu” din Arad.

V. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

17. Distrugerea sau faptele deosebit de grave, asociate sau nu cu manifestările antisociale, se sancționează cu pierderea definitivă a dreptului de cazare în căminele Universității pe toată durata studiilor. Pentru prejudiciile aduse căminului, camerei sau inventariului acesteia, Comodatarul răspunde prin achitarea sumelor de bani necesare acoperirii pagubei produse.

18. Comodatarul este obligat să acopere prejudiciile produse în termen de 10 zile de la primirea notificării din partea Universității, procedura de comunicare desfășurându-se, fie prin poștă electronică, cu asigurarea confirmării de trimitere, fie prin înmănare personală, situație în care Comodatarul va consemna pe notificare *”am primit un exemplar”* sau prin poștă/servicii de curierat. Dacă repararea prejudiciului nu se poate realiza pe cale amiabilă, se vor aplica dispozițiile legale, civile sau penale, după caz.

19. Transmiterea folosinței prin orice mod, în tot sau în parte, a spațiului împrumutat sau cesiunea contractului de împrumut unui terț este interzisă. Comodatarul răspunde pentru faptele oricărei persoane aduse de acesta în spațiul de cazare.

20. În funcție de gravitatea abaterilor pentru încălcarea prevederilor cuprinse în prezentul contract, se vor aplica următoarele sancțiuni:

- muștrare;
- avertisment scris
- excluderea din cămin pe o anumită perioadă de timp stabilită de Consiliul de Administrație al Universității în acord cu clauzele Regulamentului intern;
- pierderea definitivă a dreptului de cazare pe durata studiilor.

21. Ultima sancțiune se aplică pentru distrugerea sau producerea faptelor deosebit de grave, cum ar fi: distrugerea bunurilor, deranjarea repetată a colegilor, neachitarea regiei de cămin pentru o perioadă repetată, mai mare de 2 luni, sustragerea bunurilor din cămin și cantină, enumerarea nefiind limitativă, prezentele dispoziții completându-se cu cele stipulate în Regulamentul de ordine interioară a căminelor.

22. Sancțiunile se aplică de către Consiliul de

accommodation in the University's dormitories for the entire duration of studies. For damage caused to the dormitory, the room or its inventory, the Borrower shall be liable by paying the sums of money necessary to cover the damage caused.

18. The Borrower is required to cover any damage caused within 10 days of receiving notice from the University, the notice being communicated either by electronic mail, with confirmation of dispatch, or by personal delivery, in which case the Borrower shall record on the notice *”I have received a copy”*, or by post/courier services. If the damage cannot be remedied amicably, the applicable civil or criminal legal provisions, as the case may be, shall apply.

19. Transferring the use, in any manner, in whole or in part, of the borrowed space, or the assignment of the loan-for-use agreement to a third party, is prohibited. The Borrower shall be liable for the acts of any person brought by the Borrower into the accommodation space.

20. Depending on the severity of the breaches of the provisions contained in this contract, the following sanctions shall apply:

- reprimand;
- written warning
- exclusion from the dormitory for a specific period set by the University's Board of Directors, in accordance with the provisions of the Internal Regulation;
- permanent loss of the right to accommodation for the duration of studies.

21. The last sanction shall apply for the destruction of property or the commission of particularly serious acts, such as: destruction of property, repeated disturbance of fellow students, non-payment of the dormitory maintenance fee for a repeated period exceeding 2 months, theft of property from the dormitory and canteen, the list not being exhaustive; these provisions shall be supplemented by those stipulated in the Internal Order Regulation of the dormitories.

22. Sanctions shall be applied by the Board of Directors, at the proposal of the student dormitory administrator.

23. The sanctions referred to in the preceding point shall be ordered in accordance with the powers, conditions and time limits set out in the Internal Order Regulation of the dormitories.

24. Students who transfer their accommodation place to another person, or who use their own identity card to accommodate other persons, shall be excluded from the dormitory and shall automatically lose the right to accommodation for the entire duration of their studies.

25. The costs of remedying damage caused to the dormitory and to the inventory listed in the individual

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:37 / 70

Administrație, la propunerea administratorului căminului studențesc.

23. Sancțiunile prevăzute la punctul anterior se dispun în conformitate cu competențele, condițiile și termenele prevăzute în Regulamentul de ordine interioară a căminelor.

24. Studenții care își înstrăinează locul de cazare sau folosesc buletinul/carta de identitate proprie pentru a caza alte persoane, vor fi excluși din cămin și pierd automat dreptul de cazare pe toată perioada studiilor.

25. Cheltuielile de remediere a deteriorărilor aduse căminului și inventarului cuprins în procesul-verbal de predare-primire individual și respectiv colectiv vor fi suportate direct de către persoanele identificate ca responsabile, iar în cazul nerespectării obligației de reparare a prejudiciului comodatarul va fi evacuat.

26. Administratorul de cămin va avea o evidență exactă a studenților sancționați.

27. Contractul nu poate fi utilizat pentru obținerea domiciliului stabil în Arad.

VI. DISPOZIȚII FINALE

28. Întocmirea fișei de lichidare la părăsirea căminului, respectiv încetarea contractului, este obligatorie, în caz contrar studentul comodatar va suporta eventuale despăgubiri stabilite de Universitate pentru nerespectarea prezentei clauze, până în momentul întocmirii fișei de lichidare fără debite restante.

29. În fișa de lichidare a studenților din anii terminali/studenților care sunt exmatriculați/studenților care se retrag de la studii (nivel de studiu licență, master și doctorat) se vor consemna toate debitele neachitate reprezentând orice fel de taxă generată de șederea acestora în căminele studențești, precum și contravaloarea daunelor produse și neachitate de aceștia.

30. Lichidarea camerei și întocmirea fișei se va face în momentul plecării studentului din cămin, până în data de 25 a fiecărei luni, în următoarele condiții:

- completarea cererii de lichidare, lichidarea putându-se face doar în zilele lucrătoare;
- predarea lenjeriei;
- predarea cheii de la camera;
- predarea legitimației de cămin;
- prezentarea chitanței care să ateste plata regiei căminului pentru luna în cursul lichidării.

31. La încetarea din orice motive a Contractului, Comodatarul are obligația de plată la zi a tuturor

and, respectively, collective handover-takeover report shall be borne directly by the persons identified as responsible, and, in the event of failure to comply with the obligation to repair the damage, the Borrower shall be evicted.

26. The dormitory administrator shall keep an accurate record of sanctioned students.

27. The contract may not be used to obtain permanent residence (domiciliu stabil) in Arad.

VI. FINAL PROVISIONS

28. Drawing up the clearance form upon leaving the dormitory, that is, upon termination of the contract, is mandatory; otherwise, the student Borrower shall bear any damages established by the University for non-compliance with this clause, until the clearance form showing no outstanding debt has been drawn up.

29. In the clearance form of final-year students/students who are expelled/students who withdraw from their studies (undergraduate, master's and doctoral level), all unpaid debts representing any type of fee generated by their stay in the student dormitories shall be recorded, as well as the value of any damage caused and not paid by them.

30. Clearance of the room and drawing up of the form shall take place at the time the student leaves the dormitory, by the 25th day of each month, under the following conditions:

- completion of the clearance request, clearance being possible only on working days;
- handover of the bedlinen;
- handover of the room key;
- handover of the dormitory ID card;
- presentation of the receipt evidencing payment of the dormitory maintenance fee for the month in which clearance takes place.

31. Upon termination of the Contract for any reason, the Borrower shall be under an obligation to pay, up to date, all debts owed to the University, which shall become due at the time the contract terminates. Furthermore, upon termination of the contract, the Borrower shall vacate and hand over the room, as well as all property, items or other things received for use during the term of the loan for use.

32. Upon leaving for the holidays, the student Borrower shall hand over the room in the same condition in which it was received. Otherwise, the Borrower shall bear the cost of remedial works and shall lose the accommodation place for the following year.

33. Early restitution: The Lender may request the return of the property before the time provided for in *Section III. Duration of the Contract* where the Lender has an

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:38 / 70

debitelor datorate Universității, acestea devenind scadente la momentul încetării contractului. De asemenea, Comodatarul la momentul încetării contractului, va părăsi și preda camera, precum și toate bunurile, obiectele sau altele primite în folosință pe durata împrumutului de folosință.

32. La plecarea în vacanță studentul comodatar va preda camera, în aceleași condiții în care a primit-o. În caz contrar suportă cheltuielile de remediere și pierde locul de cazare în anul următor.

33. Restituirea anticipată: Comodantul poate cere restituirea bunului înainte de momentul prevăzut la secțiunea III. *Termenul contractului* atunci când are el însuși o nevoie urgentă și neprevăzută de bun, atunci când comodatarul decedează sau atunci când acesta își încalcă obligațiile.

34. Prezentul contract este valabil atât pentru studenții comodatari români, cât și pentru studenții comodatari cetățeni străini (situație în care va fi tradus în limba engleză).

35. În cazul neplății datoriilor sau despăgubirilor, administratorul căminului se va adresa oficiului juridic în vederea acționării în justiție pentru recuperarea debitului.

36. Prin semnarea prezentului contract, datele cu caracter personal ale comodatarului sunt prelucrate de către Universitate în scopul încheierii și executării prezentului contract, precum și pentru îndeplinirea obligațiilor legale ce îi revin, cu respectarea prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date, precum și ale Legii nr. 190/2018.

37. Universitatea "Aurel Vlaicu" din Arad își rezervă dreptul de a decide asupra oricăror altor fapte pe care le consideră abateri de la regulile privind cazarea și decazarea studenților în cămine, precum și de la celelalte regulamente și hotărâri adoptate la nivelul instituției.

38. Părțile au convenit că toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă.

În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente de la sediul Universității, fiind guvernate de legile Statului Român.

39. Studenții – cetățeni străini aflați la studii în România cazați în căminele Universității "Aurel Vlaicu" din Arad vor încheia Contract de împrumut de folosință loc în cameră cămin studentesc și în

urgent and unforeseen need for the property, where the Borrower dies, or where the Borrower breaches their obligations.

34. This contract is valid both for Romanian student borrowers and for student borrowers who are foreign nationals (in which case it shall also be translated into English).

35. In the event of non-payment of debts or damages, the dormitory administrator shall refer the matter to the Legal Office with a view to bringing legal proceedings for recovery of the debt.

36. By signing this contract, the personal data of the Borrower shall be processed by the University for the purpose of concluding and performing this contract, as well as for the fulfilment of its legal obligations, in compliance with the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, as well as with Law No. 190/2018.

37. "Aurel Vlaicu" University of Arad reserves the right to decide on any other acts which it considers to be breaches of the rules on accommodation and removal of students from the dormitories, as well as of the other regulations and decisions adopted at the institutional level.

38. The Parties have agreed that any disagreements regarding the validity of this contract, or resulting from its interpretation, performance or termination, shall be settled amicably.

Where an amicable settlement of disputes is not possible, the Parties shall refer the matter to the competent courts at the seat of the University, and shall be governed by the laws of the Romanian State.

39. Foreign-national students studying in Romania who are housed in the dormitories of "Aurel Vlaicu" University of Arad shall conclude a Loan-for-Use Agreement for a Place in a Student Dormitory Room also in the English language, the clauses being identical to those set out in this document, the Romanian-language version of the Contract prevailing over the English-language version.

This document was concluded and signed on _____ in 2 (two) counterparts, one for each contracting party.

The following form an integral part of this document:

- *Annex No. 1 Handover–Takeover Report for Property. Inventory Received;*

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:39 / 70

limba engleză, clauzele fiind identice cu cele statuate prin prezentul act, versiunea în limba română a Contractului prevalând față de versiunea în limba engleză.

Prezentul act a fost încheiat și semnat la data de _____ în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte contractuală.

Din structura actului fac parte integrantă:

- *Anexa nr. 1 Proces verbal predare – primire bunuri. Inventar preluat;*
- *Anexa nr. 2 NORMELE GENERALE DE PREVENIRE A INCENDIILOR ÎN SPAȚIILE DE CAZARE* care sunt prezentate și afișate la avizierul căminului;
- *Anexa nr. 3 Consimțământ*

Prezentul contract se completează în mod corespunzător cu prevederile legislației în vigoare și cele ale actelor interne și se întocmește în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

PĂRȚILE SEMNATARE

COMODANT
STUDENT COMODATAR
UNIVERSITATEA ”AUREL VLAICU” DIN ARAD
(NUME, PRENUME)
RECTOR,
DR. HABIL RAMONA LILE
SEMNĂTURA

Responsabil Compartiment Servicii Suport
Studenți
Sebastian-Lucian BRÎNZAȘ

Contabil Șef,
Ec. Carmne-Alina LUCUȚA

Vizat pentru legalitate,

- *Annex No. 2 GENERAL FIRE PREVENTION RULES IN ACCOMMODATION AREAS, which are displayed on the dormitory notice board;*

- *Annex No. 3 Consent*

This contract shall be supplemented accordingly by the provisions of the applicable legislation in force and by the internal acts of the University, and shall be drawn up in two counterparts, one for each party.

THE SIGNATORY PARTIES

LENDER
STUDENT BORROWER
”AUREL VLAICU” UNIVERSITY OF ARAD
(NAME, SURNAME)
RECTOR,
DR. HABIL RAMONA LILE
SIGNATURE

Head of the Student Support Services Department
Sebastian-Lucian BRÎNZAȘ

CHIEF ACCOUNTANT,
Carmen-Alina LUCUȚA

Reviewed for legality,

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:40 / 70

Anexa nr. 1 la CONTRACT / INVENTAR PRELUAT

Annex No. 1 to the CONTRACT / INVENTORY RECEIVED

Proces verbal predare – primire

Handover – Takeover Report

INVENTAR PRELUAT CAMERA.....
CĂMIN.....

INVENTORY RECEIVED, ROOM.....
DORMITORY.....

Nr. Crt.	DENUMIRE	STAREA	CANTITATEA	
1	Pături			
2	Cearceaf pat			
3	Cearceaf plic			
4	Pernă			
5	Față de pernă			
6	Coș reziduri			
7	Dulapuri			
8	Chei			
9	Noptieră			
10	Mese			
11	Scaune			
12	Etajere			
13	Saltele			
14	Suport prosop			
15	Corpuri iluminat			
16	Mobilier de bucătărie			

No .	ITEM NAME	CONDITIO N	QUANTIT Y	
1	Blankets			
2	Bed sheet			
3	Duvet cover			
4	Pillow			
5	Pillowcase			
6	Waste bin			
7	Wardrobes			
8	Keys			
9	Nightstand			
10	Tables			
11	Chairs			
12	Shelving units			
13	Mattresses			
14	Towel rack			
15	Light fixtures			

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:41 / 70

	(comun)			
17	Mobilier de baie (comun/propriu)			
18	Plită electrică (comun)			
19	Chiuveță			
20	Oglindă+etajeră			
21	Prize			
22.	Frigider			
23	Vas WC+colac și capac			
24.	Altele			

16	Kitchen furniture (shared)			
17	Bathroom furniture (shared/own)			
18	Electric hob (shared)			
19	Sink			
20	Mirror + shelf			
21	Electrical outlets			
22.	Refrigerator			
23	Toilet bowl + seat and lid			
24.	Other			

AM PREDAT,

AM PRIMIT,

Administrator cămin _____

Azi _____

HANDED OVER BY,

RECEIVED BY,

Dormitory administrator _____

Today _____

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:42 / 70

Anexa 6

ACT ADIȚIONAL NR. _____
/ _____

**la Contractul de închiriere loc în camera de
cămin**

nr. _____ / _____

I. PĂRȚILE

Prezentul Act adițional este încheiat de către și între:

Universitatea "Aurel Vlaicu" din Arad, în calitate de instituție de învățământ superior de stat acreditată să înmatriculeze studenți pentru locurile de studii finanțate de la buget și pentru locurile de studii cu taxă, având sediul în Municipiul Arad, B-dul Revoluției, nr. 77, având cod unic de înregistrare 3519500, Cod Poștal 310130, reprezentată legal de Dr. Habil Ramona LILE, în calitate de **Rector**, denumită în continuare **"Universitatea"**, în calitate de **PROPRIETAR sau LOCATOR**

și

Studentul

_____ fiul(fica) lui _____
și a _____
născut(ă) la data de _____ în
localitatea _____
județul _____
_____, s
tudent(ă) la _____ Facultatea _____, anul _____, cu domiciliu stabil în localitatea _____ str. _____, nr. _____, bl. _____, sc. _____, ap. _____, județul _____, tel. _____, posesor CI seria _____ nr. _____ eliberat de _____

ADDENDUM NO. _____
/ _____

**to the Agreement for the Lease of a Place in a
Student Dormitory Room**

no. _____ / _____

I. THE PARTIES

This Addendum is concluded by and between:

"Aurel Vlaicu" University of Arad, a state-accredited higher education institution authorised to enrol students for both budget-funded and fee-paying places, headquartered in the Municipality of Arad, B-dul Revoluției, no. 77, having the unique registration code 3519500, Postal Code 310130, legally represented by Dr. Habil Ramona LILE, acting as **Rector**, hereinafter referred to as **"the University"**, acting as **OWNER or LESSOR**

and

The

Student

_____, son/daughter of _____ and _____ of _____, born on _____ in the locality _____, _____ County, student at the Faculty of _____, year _____, permanently domiciled in the locality _____, street _____, no. _____, bl. _____, sc. _____, ap. _____, _____ County, tel. _____, holder of identity card series _____ no. _____ issued by _____

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:43 / 70

_____, la data de _____, CNP _____, în calitate

CHIRIAȘ sau LOCATAR;

denumite în continuare, în mod colectiv, *Părțile* și, în mod individual, *Partea*, au convenit completarea/modificarea Contractului de închiriere nr. _____ / _____, **după cum urmează:**

II. Modificarea obiectului contractului pentru perioada vacanței de vară

Art. 1 Părțile convin prelungirea temporară a obiectului locațiunii pe durata vacanței de vară, interval în care contractul își produce pe deplin efectele. Astfel, spațiul pus la dispoziție este reprezentat de un loc de cazare în cadrul Căminului _____, proprietatea Universității, situat în localitatea Arad, _____ nr. __, județul Arad, **camera nr.** _____.

Art. 2 Dreptul de folosință se extinde asupra instalațiilor aferente și a spațiilor comune. Părțile stabilesc în mod expres că toate bunurile mobile din dotare sunt cele specificate în Anexa nr. 1 Procesul-verbal de predare-primire, întocmit la contractul inițial, acesta rămânând pe deplin valabil.

III. Prolungirea termenului contractual, încetarea de drept și menținerea efectelor contractului inițial

Art. 3 Părțile convin modificarea de comun acord a duratei locațiunii prin prelungirea temporară și exclusivă a termenului contractual pe perioada vacanței de vară, prezentul act adițional producându-și efectele juridice în intervalul cuprins între _____.

Art. 4 Prin derogare de la orice prevederi privind tacita relocalațiune, raportul contractual încetează de drept la data de _____, la expirarea termenului, fără a fi necesară nicio formalitate prealabilă de punere în întârziere sau notificare din partea Locatorului și fără posibilitatea operării unei noi prelungiri automate, tacite sau ulterioare. În acest sens, părțile stipulează în mod expres că toate clauzele, drepturile și obligațiile stabilite prin

_____, on _____, personal numerical code (CNP) _____, acting as

TENANT or LESSEE;

hereinafter referred to collectively as *the Parties* and, individually, as *the Party*, have agreed upon the supplementation/amendment of the Lease Agreement no. _____ / _____, **as follows:**

II. Amendment of the Subject Matter of the Contract for the Summer Holiday Period

Art. 1 The Parties agree to temporarily extend the subject matter of the lease for the duration of the summer holiday, during which period the contract shall produce its effects in full. Accordingly, the space made available consists of a place of accommodation within Dormitory _____, the property of the University, located in Arad, _____ no. __, Arad County, **room no.** _____.

Art. 2 The right of use extends to the related installations and common areas. The Parties expressly establish that all movable property provided is that specified in Annex No. 1, the Handover-Takeover Report drawn up under the initial contract, which remains fully valid.

III. Extension of the Contractual Term, Termination by Operation of Law, and Continuation of the Effects of the Initial Contract

Art. 3 The Parties agree, by mutual consent, to amend the duration of the lease by temporarily and exclusively extending the contractual term for the summer holiday period, this Addendum producing its legal effects during the interval between _____

Art. 4 By way of derogation from any provisions concerning tacit relocation (automatic renewal), the contractual relationship shall terminate by operation of law on _____, upon expiry of the term, without any prior formality of notice of default or notification from the Lessor being required and without the possibility of any further automatic, tacit or subsequent extension. In this regard, the Parties expressly stipulate that all

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:44 / 70

contractul inițial își mențin pe deplin valabilitatea și vor produce efecte juridice în condițiile reglementate, în măsura în care nu contravin prezentului act adițional.

IV. Tariful de locațiune, scadența obligației de plată și clauza penală aplicabilă

Art. 5 Părțile convin ca prețul locațiunii (tariful de cazare) aferent întregii perioade estivale menționate anterior să fie fixat la suma forfetară de _____ **Lei / loc**. Obligația de plată a Locatarului este scadentă integral, în avans, până la data limită de _____, constituind o condiție suspensivă pentru predarea efectivă a bunului închiriat.

Art. 6 În ipoteza neexecutării culpabile a obligației de plată integrală până la scadența menționată, Locatorul își rezervă dreptul legitim de a refuza predarea cheilor și a posesiei camerei. Totodată, prezentul contract **se desființează de drept (se reziliază)**, fără punere în întârziere, fără nicio altă formalitate prealabilă și fără intervenția instanței de judecată, din culpa exclusivă a Locatarului.

Art. 7 Prin derogare expresă de la regulile generale de penalizare stipulate în contractul de bază, în situația excepțională în care predarea-primirea camerei a fost operată, iar Locatarul înregistrează întârzieri la plata tarifului, acesta datorează Locatarului penalități de întârziere cu titlu de clauză penală. Cuantumul penalităților este de **0,3% pe fiecare zi de întârziere**, calculate la valoarea debitului principal restant, începând cu ziua imediat următoare scadenței și până la stingerea efectivă a obligației de plată.

V. DISPOZIȚII FINALE

Art. 8 Prezentele clauze modificate și completate prin prezentul înscris se integrează și completează întocmai prevederile Contractului de închiriere inițial nr. _____ / _____, devenind parte integrantă și indisolubilă din acesta.

Art. 9 Prin acordul expres al voinței părților, toate celelalte clauze, condiții, drepturi, obligații și

clauses, rights and obligations established under the initial contract remain fully valid and shall continue to produce legal effects under the regulated conditions, insofar as they do not contravene this Addendum.

IV. The Rental Fee, the Due Date of the Payment Obligation, and the Applicable Penalty Clause

Art. 5 The Parties agree that the rental price (accommodation fee) for the entire summer period mentioned above shall be fixed at the flat-rate amount of _____ **Lei / place**. The Tenant's payment obligation shall fall due in full, in advance, no later than _____, this constituting a condition precedent for the actual handover of the leased property.

Art. 6 In the event of culpable non-performance of the obligation to pay the full amount by the due date mentioned above, the Lessor reserves the legitimate right to refuse to hand over the keys and possession of the room. At the same time, this contract **shall be extinguished by operation of law (terminated)**, without notice of default, without any other prior formality and without court intervention, through the sole fault of the Tenant.

Art. 7 By express derogation from the general penalty rules stipulated in the base contract, in the exceptional situation where the handover of the room has taken place and the Tenant is late in paying the fee, the Tenant shall owe the Lessor late-payment penalties by way of a penalty clause. The amount of the penalties shall be **0.3% for each day of delay**, calculated on the outstanding principal amount, starting from the day immediately following the due date until the payment obligation is actually discharged.

V. FINAL PROVISIONS

Art. 8 The clauses hereby amended and supplemented become an integral part of, and supplement precisely, the provisions of the initial Lease Agreement no. _____ / _____, becoming an integral and inseparable part thereof.

Art. 9 By the express agreement of the will of the Parties, all other clauses, conditions, rights,

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:45 / 70

garanții stipulate în contractul de închiriere principal, care nu au fost expres modificate sau completate prin dispozițiile prezentului act adițional și care nu contravin esenței acestuia, rămân neschimbate, pe deplin valabile, își conservă întreaga forță obligatorie și vor continua să își producă pe deplin toate efectele juridice între semnatori.

Art. 10 În caz de divergență sau contradicție între prevederile contractului inițial și cele ale prezentului act adițional cu privire la perioada estivală, dispozițiile prezentului înscris vor prevala cu prioritate.

Prezentul Act Adițional a fost încheiat și semnat astăzi, [_____], în 2 (două) exemplare originale, ambele având aceeași forță juridică și valoare de înscris autentic între părți, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

PĂRȚILE SEMNATARE

LOCATOR

LOCATAR

(Nume, prenume)

UNIVERSITATEA ”AUREL VLAICU” DIN ARAD

Rector

Semnătura

Dr. habil Ramona LILE

ȘEF SERVICIU CĂMIN - CANTINĂ,

Sebastian **BRÂNZAȘ**

obligations and guarantees stipulated in the main lease agreement, which have not been expressly amended or supplemented by the provisions of this Addendum and which do not contravene its essence, remain unchanged, fully valid, retain their entire binding force and shall continue to produce all their legal effects between the signatories.

Art. 10 In the event of any discrepancy or contradiction between the provisions of the initial contract and those of this Addendum with regard to the summer period, the provisions hereof shall prevail.

This Addendum has been concluded and signed today, [_____], in 2 (two) original counterparts, both having the same legal force and value as an authentic instrument between the parties, one for each contracting party.

THE SIGNATORY PARTIES

LESSOR

TENANT

(Name, surname)

"AUREL VLAICU" UNIVERSITY OF ARAD

Rector

Signature

Dr. habil Ramona LILE

HEAD OF THE DORMITORY-CANTEEN SERVICE,

Sebastian **BRÂNZAȘ**

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:46 / 70

Contabil ȘEF,

Ec. Carmen-Alina **LUCUȚA**

CHIEF ACCOUNTANT,

Carmen-Alina **LUCUȚA**

Vizat pentru legalitate,

Simona **BÂC**

Reviewed for legality,

Simona **BÂC**

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:47 / 70

Anexa 7

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE LOC ÎN CAMERĂ CĂMIN STUDENȚESC

PARTICIPANȚI EVENIMENTE

Nr. _____ / _____

STUDENT DORMITORY ROOM RENTAL AGREEMENT

EVENT PARTICIPANTS

No. _____ / _____

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

UNIVERSITATEA „AUREL VLAICU” DIN ARAD, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției nr. 77, județul Arad, cod fiscal 3519500, reprezentată legal prin **Dr. habil Ramona LILE**, având funcția de **RECTOR**, în calitate de **PROPRIETAR / LOCATOR**,

și

[NUME ȘI PRENUME CHIRIAȘ], domiciliat(ă) în _____, str. _____, nr. ____, bl. ____, sc. ____, ap. ____, județul/sectorul _____, posesor/posesoare al/a CI/BI seria _____ nr. _____, CNP _____, participant la _____, în calitate de **CHIRIAȘ / LOCATAR**.

II. OBIECTUL ȘI DURATA CONTRACTULUI

Art. 1. Obiectul prezentului contract îl reprezintă punerea la dispoziție de către Locator a unei suprafețe locative (**un loc**) cu destinația de locuință, în căminul ____, proprietatea Universității ”Aurel Vlaicu” din Arad, situat în localitatea Arad, str. _____ nr. ____, județul Arad, **camera nr.** _____, precum și a instalațiilor, spațiilor comune aferente și a bunurilor mobile menționate în Anexa nr. 1.

Art. 2. Anexa nr. 1 „Proces-verbal de predare-primire” se va întocmi la momentul predării efective a unității de cazare, consemnând inventarul

I. THE CONTRACTING PARTIES

"AUREL VLAICU" UNIVERSITY OF ARAD, headquartered in Arad, B-dul Revoluției no. 77, Arad County, fiscal code 3519500, legally represented by **Dr. habil Ramona LILE**, holding the position of **RECTOR**, acting as **OWNER / LESSOR**,

and

[TENANT'S FULL NAME], domiciled in _____, street _____, no. ____, bl. ____, sc. ____, ap. ____, county/sector _____, holder of ID card/passport series _____ no. _____, personal numerical code _____ (CNP) _____, participant in _____, acting as **TENANT / LESSEE**.

II. SUBJECT MATTER AND DURATION OF THE CONTRACT

Art. 1. The subject matter of this contract is the provision by the Lessor of a living area (**one place**) intended for housing, in dormitory ____, the property of "Aurel Vlaicu" University of Arad, located in Arad, str. _____ no. ____, Arad County, **room no.** _____, together with the related installations, the related common areas, and the movable property listed in Annex No. 1.

Art. 2. Annex No. 1 "Handover-Takeover Report" shall be drawn up at the time of the actual

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:48 / 70

preluat, document ce face parte integrantă din prezentul contract.

Art. 3. Închirierea se face de la data de _____ până la data de _____, respectiv pentru perioada **participării chirieșului la (mobilitate, conferință, curs, etc.)**_____ .

Art. 4. La încetarea locațiunii (din orice motiv), suprafața locativă din căminul C3, camera nr. _____, instalațiile, spațiile comune și bunurile mobile din inventar se vor preda persoanei responsabile (administratorul căminului) în aceleași condiții în care au fost primite.

III. TARIFUL DE CAZARE ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

Art. 5. Structurile interne ale Universității „Aurel Vlaicu” din Arad stabilesc tariful de cazare în funcție de consumurile și cheltuielile aferente din perioada anterioară.

Art. 6. Pentru anul universitar 2026 – 2027, tariful de închiriere/loc în cameră/lună este de _____ lei. În ceea ce privește tariful de cazare al prezentei locațiuni, chiriașul se obligă să plătească Universității suma de _____ / loc în cameră / lună.

Art. 7. În situația în care durata locațiunii se încadrează între 1-14 nopți de cazare, chiriașul va plăti tariful de cazare în cuantum de _____ până la data de _____, prezenta clauză reprezentând excepție.

IV. DREPTURILE LOCATARULUI

Art. 8. Locatarul cazat în cămin beneficiază de următoarele drepturi:

a. să preia camera cu dotările aferente specificate în

handover of the accomm

modation unit, recording the inventory taken over, and forms an integral part of this contract.

Art. 3. The lease runs from _____ until _____, respectively for the period **of the tenant's participation in (mobility, conference, course, etc.)**_____ .

Art. 4. Upon termination of the lease (for any reason), the living area in dormitory C3, room no. _____, the installations, the common areas and the movable property in the inventory shall be handed over to the responsible person (the dormitory administrator) in the same condition in which they were received.

III. THE ACCOMMODATION FEE AND THE METHOD OF PAYMENT

Art. 5. The internal structures of "Aurel Vlaicu" University of Arad shall set the accommodation fee based on the consumption and expenses incurred over the preceding period.

Art. 6. For the 2026 – 2027 academic year, the rental fee per place in a room/month is _____ lei. With regard to the accommodation fee for this lease, the tenant undertakes to pay the University the amount of _____ / place in a room / month.

Art. 7. Where the duration of the lease falls between 1-14 nights of accommodation, the tenant shall pay the accommodation fee in the amount of _____ by _____, this clause representing an exception.

IV. RIGHTS OF THE TENANT

Art. 8. Tenants housed in the dormitory shall have the following rights:

a. to take over the room with the related fittings

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:49 / 70

Anexa nr. 1, în stare corespunzătoare folosinței pentru locuit. Starea fizică a camerei și a inventarului va fi consemnată în procesul-verbal. Orice observații pot fi făcute exclusiv la momentul predării-preluării. Din momentul preluării, locatarul este singurul răspunzător de administrarea camerei. La încetare, aceasta se restituie în condiții identice. În caz de deteriorare a spațiului, a bunurilor sau a spațiilor comune, locatarul va suporta înlocuirea bunurilor, manopera reparațiilor și contravaloarea prejudiciului;

b. să utilizeze, în mod gratuit, mașinile de spălat, uscătoarele, precum și bucătăria cu toate dotările aferente, având obligația de a păstra curățenia aparatelor electrocasnice utilizate;

c. să folosească baza materială existentă în cămin (săli de lectură, spații pentru activități cultural-sportive și recreative), precum și instalațiile electrice și sanitare;

d. să facă propuneri în legătură cu îmbunătățirea condițiilor de viață și studiu în cămin;

e. să facă propuneri în legătură cu îmbunătățirea meniului dacă, pe lângă cazare, locatarul a optat și pentru subvenția de masă la căminul Universității.

V. OBLIGAȚIILE LOCATARULUI

Art. 9. Locatarul cazat în cămin are următoarele obligații stricte:

a. să achite integral și la termen tariful fixat pentru închiriere, eventualele penalități de întârziere, precum și contravaloarea oricăror prejudicii cauzate;

b. să achite chiria inclusiv pe perioada participării (prin acorduri ale Universității) la schimburi internaționale și mobilități studențești, dacă nu eliberează oficial camera;

c. să folosească în mod corespunzător bunurile,

specified in Annex No. 1, in a condition suitable for habitation. The physical condition of the room and of the inventory shall be recorded in the handover-takeover report. Any observations may only be made at the time of the handover/takeover. From the moment of takeover, the tenant is solely responsible for the management of the room. Upon termination, it shall be returned in identical condition. In the event of damage to the space, to the property, or to the common areas, the tenant shall bear the cost of replacing the property, the labour cost of repairs, and the value of the damage caused;

b. to use, free of charge, the washing machines, the dryers, and the kitchen with all its fittings, subject to the obligation to keep the household appliances used clean;

c. to use the material resources available in the dormitory (reading rooms, spaces for cultural, sports and recreational activities), as well as the electrical and sanitary installations;

d. to make proposals regarding the improvement of the living and study conditions in the dormitory;

e. to make proposals regarding the improvement of the menu, if, in addition to accommodation, the tenant has also opted for the meal subsidy at the University's canteen.

V. OBLIGATIONS OF THE TENANT

Art. 9. Tenants housed in the dormitory shall have the following strict obligations:

a. to pay in full and on time the fee set for the lease, any late-payment penalties, as well as the value of any damage caused;

b. to pay rent also during participation, under agreements of the University, in international exchanges and student mobility programmes, if the room is not officially vacated;

c. to make appropriate use of the property, of the

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:50 / 70

instalațiile electrice și sanitare, iar la încetarea contractului să le restituie în starea inițial consemnată;

d. să asigure ordinea și curățenia în spațiul închiriat (inclusiv prin evacuarea zilnică a gunoiului în saci menajeri). Este interzisă aruncarea ambalajelor sau resturilor în instalațiile sanitare, în spațiile comune sau în jurul căminului. Gunoiul se va arunca doar în locurile special amenajate și în mod selectiv;

e. să permită accesul conducerii Universității și al administrației căminului (în prezența unui reprezentant al studenților) pentru a efectua controale în cameră privind respectarea Regulamentului de cazare și a contractului;

f. să se legitimeze obligatoriu la solicitarea personalului de pază, a organelor de poliție și a altor persoane autorizate care exercită controlul în cămin;

g. să permită accesul în cameră pentru activitățile periodice de dezinsecție și deratizare organizate de serviciul administrativ al Universității;

h. să nu subînchirieze camera și să nu înstrăineze locul de cazare. Încălcarea acestei clauze atrage rezilierea imediată a contractului, excluderea din cămin și plata prejudiciilor;

i. să nu găzduiască peste noapte persoane străine;

j. să respecte cu strictețe normele igienico-sanitare și cele de pază contra incendiilor în toate spațiile folosite;

k. să nu folosească în incinta căminului aparate electrice de încălzire, butelii sau aparate de ardere, cu excepția celor din dotarea oficială a bucătăriei căminului;

l. să anunțe administrația căminului în scris, cu o lună înainte (până la data de 10 a lunii în curs), în cazul în care renunță la locul de cazare. În caz contrar, locatarul va achita tariful de cazare integral și pentru luna respectivă;

electrical and sanitary installations, and, upon termination of the contract, to return them in the condition initially recorded;

d. to maintain order and cleanliness in the leased space (including by daily disposal of waste in refuse bags). Throwing packaging or waste into the sanitary installations, the common areas, or around the dormitory is prohibited. Waste shall be disposed of only in the places specially designated for this purpose and only on a sorted basis;

e. to allow access to persons from the University's management and from the dormitory administration (in the presence of a student representative) in order to carry out inspections of the room to ascertain compliance with the Accommodation Regulation and with the contract;

f. to identify themselves at the request of security staff, police officers and other authorised persons carrying out inspections in the dormitory;

g. to allow access to the room for the periodic disinfection and pest-control activities organised by the University's administrative service;

h. not to sublet the room and not to transfer the accommodation place. Breach of this clause shall result in the immediate termination of the contract, exclusion from the dormitory, and payment of damages;

i. not to host outside persons overnight;

j. to strictly comply with the hygiene and sanitary rules and with the fire-prevention rules in all areas used;

k. not to use electric heaters, gas cylinders or combustion appliances inside the dormitory, other than those provided in the dormitory's kitchen;

l. to notify the dormitory administration in writing, one month in advance (by the 10th day of the current month), if giving up the accommodation place. Otherwise, the tenant shall pay the full accommodation fee for that month as well;

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:51 / 70

m. să nu fumeze în incinta căminului (camere, holuri, grupuri sanitare, oficii, scări, balcon, sală de lectură etc.). În caz de nerespectare, eventualele sancțiuni aplicate Universității conform Legii nr. 349/2002 pentru prevenirea și combaterea efectelor consumului produselor din tutun, cu modificările și completările ulterioare, vor fi suportate integral de către locatarul vinovat;

n. să nu comercializeze și să nu consume băuturi alcoolice, droguri sau substanțe cu efect psihotrop în perimetrul complexului sau în cămin și să nu se afle în prezența persoanelor care consumă astfel de substanțe;

o. să nu usuce rufele în exteriorul ferestrelor;

p. să înștiințeze administrația în scris (prin înscriere în registrul de evidență a defecțiunilor) despre reparațiile necesare. Sunt strict interzise intervențiile persoanelor necalificate;

q. să închidă robinetii de apă după utilizarea chiuvetelor sau a dușurilor și să evite risipa de resurse;

r. să respecte normele de acces: intrarea se face individual, exclusiv pe bază de cartelă/legitimatie. Se acceptă intrarea pe cartela proprie doar pentru vizitatori sau colegi cunoscuți. Ușa căminului trebuie verificată și închisă după fiecare utilizare. Cheia camerei se folosește doar pe durata contractului, urmând a fi restituită administratorului la plecare;

s. să plătească în solidar cu ceilalți chiriași din cameră, palier sau cămin (în funcție de localizarea bunului) contravaloarea oricărui bun distrus sau furat, dacă autorul direct al prejudiciului nu poate fi identificat;

ș. să nu efectueze nicio modificare structurală sau estetică a camerei, instalațiilor sau spațiilor comune și să nu le schimbe destinația;

t. să nu folosească camera, spațiile comune sau incinta complexului studențesc pentru desfășurarea

m. not to smoke inside the dormitory (rooms, hallways, sanitary facilities, pantries, stairways, balcony, reading room, etc.). In the event of non-compliance, any penalty applied to the University under Law No. 349/2002 on the prevention and control of the effects of tobacco product consumption, as subsequently amended and supplemented, shall be borne in full by the tenant at fault;

n. not to sell or consume alcoholic beverages, drugs or psychotropic substances within the complex or inside the dormitory, and not to be in the presence of persons who consume such substances;

o. not to dry laundry outside the windows;

p. to notify the administration in writing (by entry in the defect log) of any repairs needed. Intervention by unqualified persons is strictly prohibited;

q. to turn off the water taps after using the sinks or showers and to avoid wasting resources;

r. to comply with the access rules: entry is individual, exclusively by card/ID badge. Entry on one's own card is accepted only for visitors or known dormitory colleagues. The dormitory door must be checked and closed after each use. The room key may only be used for the duration of the contract, and shall be returned to the administrator upon departure;

s. to pay jointly and severally with the other tenants of the room, floor, or dormitory, as applicable depending on the location of the item concerned, for any material item destroyed or stolen, if the person directly responsible for the damage cannot be identified;

ș. not to carry out any structural or aesthetic alteration to the room, to the installations, or to the common areas, and not to change their intended use;

t. not to use the room, the common areas, or the premises of the student complex for commercial

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:52 / 70

de activități comerciale;

ț. să respecte cu strictețe normele de acces în cămin, normele igienico-sanitare și cele de prevenire și stingere a incendiilor (PSI);

u. la folosirea liftului (în căminele unde acesta există), are obligația de a respecta cu strictețe instrucțiunile de utilizare afișate în cabina liftului;

v. să nu păstreze pe pervazul geamului sau pe suporti exteriori obiecte personale sau alimente;

x. să adopte o ținută și un comportament civilizat, să respecte normele morale și de etică universitară, să colaboreze activ cu comitetul de cămin și să ia atitudine față de actele de indisciplină săvârșite în incinta căminului;

y. să păstreze liniștea și ordinea publică, să nu organizeze petreceri, întruniri, manifestări zgomotoase etc. în cameră și în spațiile comune ale căminului;

z. să nu introducă și să nu crească niciun fel de animale în incinta căminului;

aa. să nu practice jocuri de noroc în spațiile căminului;

bb. să nu gătească în camera de cămin, ci exclusiv în spațiile amenajate special (bucătării comune);

cc. să respecte programul de vizită în cămin, care este permis până la orele _____. În cazul în care vizitatorul nu părăsește căminul până la ora _____, locatarul care a primit vizitatorul va fi sancționat conform Regulamentului de ordine interioară a căminului studențesc;

dd. în cazul în care nu va restitui cheia camerei la încetarea contractului, se obligă să achite integral contravaloarea înlocuirii complete a încuietorii de la ușa camerei;

ee. să respecte întru totul prevederile Regulamentului de Ordine Interioară aplicabil căminelor studențești;

activities;

ț. to comply strictly with the rules on access to the dormitory, the hygiene and sanitary rules, and the fire prevention and firefighting (PSI) rules;

u. when using the lift (in dormitories where one exists), to strictly comply with the instructions for use posted in the lift cabin;

v. not to keep personal items or food on the windowsill or on outside ledges;

x. to maintain a decent appearance and civilised conduct, to comply with academic moral and ethical standards, to actively cooperate with the dormitory committee, and to take a stand against acts of indiscipline committed inside the dormitory;

y. to keep quiet and maintain public order, not to organise parties, gatherings, or noisy events, etc., in the room and in the common areas of the dormitory;

z. not to bring in or keep any kind of animals inside the dormitory;

aa. not to engage in gambling in the dormitory premises;

bb. not to cook in the dormitory room, other than exclusively in the specially arranged spaces (shared kitchens);

cc. to comply with the dormitory's visiting hours, which are permitted until _____. If a visitor does not leave the dormitory by _____, the tenant who received the visitor shall be sanctioned in accordance with the Internal Order Regulation of the student dormitory;

dd. if the room key is not returned upon termination of the contract, the tenant undertakes to pay in full the cost of completely replacing the room door lock;

ee. to comply fully with the provisions of the Internal Order Regulation applicable to student dormitories;

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:53 / 70

ff. să respecte toate regulamentele, metodologiile și procedurile incidente publicate pe site-ul oficial al Universității, precum și orice alte reglementări legale în vigoare;

gg. să efectueze la termen plata regiei de cantină în cuantumul stabilit prin hotărârea Senatului Universității.

Art. 10. Reguli specifice privind deservirea mesei la cantina studențească

(1) Drepturile Locatarilor care iau masa la cantină:

a. să beneficieze lunar de un număr de 10 mese de prânz, în condițiile stabilite de Universitate;

b. să utilizeze în mod corespunzător bunurile, echipamentele și facilitățile puse la dispoziție în cadrul cantinei;

c. să înainteze propuneri și sugestii constructive cu privire la îmbunătățirea calității meniurilor, diversificarea acestora, precum și în legătură cu programul de funcționare a cantinei;

d. să se adreseze ierarhic forurilor superioare ale Universității pentru sesizarea oricăror nemulțumiri sau disfuncționalități legate de activitatea și serviciile cantinei.

(2) Îndatoririle și obligațiile Locatarilor în incinta cantinei:

a. să folosească cu maximă grijă și responsabilitate bunurile materiale, mobilierul și dotările din inventarul cantinei, evitând deteriorarea acestora;

b. să adopte o ținută vestimentară corespunzătoare și un comportament civilizat, bazat pe respect reciproc în raport cu ceilalți colegi și cu personalul cantinei;

c. să respecte cu strictețe modul de organizare a

ff. to comply with all regulations, methodologies and procedures in force published on the University's official website, as well as any other applicable legal provisions;

gg. to pay the canteen maintenance fee on time, in the amount set by decision of the University Senate.

Art. 10. Specific rules regarding meal service at the student canteen

(1) Rights of Tenants who take their meals at the canteen:

a. to benefit monthly from a number of 10 lunches, under the conditions set by the University;

b. to make appropriate use of the property, equipment and facilities made available within the canteen;

c. to submit constructive proposals and suggestions regarding the improvement of menu quality, its diversification, as well as the canteen's operating schedule;

d. to refer, through the hierarchy, to the University's higher bodies any complaints or malfunctions relating to the canteen's activity and services.

(2) Duties and obligations of Tenants on the canteen premises:

a. to use with the utmost care and responsibility the material property, furniture and fittings from the canteen's inventory, avoiding their deterioration;

b. to maintain appropriate attire and civilised conduct, based on mutual respect towards other colleagues and towards the canteen staff;

c. to comply strictly with the manner of

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:54 / 70

serviciilor de servire a mesei, regulile de acces și fluxurile operaționale stabilite;

d. să se încadreze și să respecte în totalitate orarul oficial de funcționare afișat de administrația cantinei.

(3) În incinta cantinei studențești sunt strict interzise:

a. scoaterea sau înstrăinarea sub orice formă din incinta cantinei a veselei, tacâmurilor, tăvilor sau a altor bunuri destinate exclusiv servirii pe loc a mesei;

b. accesul sau pătrunderea neautorizată în zona blocului alimentar (bucătărie, depozite, spații de preparare);

c. introducerea sau prezența oricăror tipuri de animale în spațiul destinat servirii mesei sau în zonele adiacente cantinei.

VI. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

Art. 11. Distrugerea sau faptele deosebit de grave, asociate sau nu cu manifestările antisociale, se sancționează cu pierderea definitivă a dreptului de cazare în căminele Universității pe toată durata menținerii calității care a generat dreptul de cazare. Pentru prejudiciile aduse căminului, camerei sau inventariului acesteia, Locatarul răspunde prin achitarea sumelor de bani necesare acoperirii pagubei produse.

Art. 12. Locatarul este obligat să acopere prejudiciile produse în termen de 10 zile de la primirea notificării din partea Universității. Procedura de comunicare se va realiza prin poștă electronică (cu asigurarea confirmării de trimitere), prin înmânare personală (situație în care Locatarul va consemna pe notificare „am primit un exemplar”) sau prin poștă/servicii de curierat. Dacă

organisation of the meal service, the access rules, and the established operational flows;

d. to fully comply with the official operating schedule posted by the canteen administration.

(3) On the premises of the student canteen, the following are strictly prohibited:

a. removing or disposing of, in any form, from the canteen premises, of dishes, cutlery, trays, or other items intended exclusively for eating on site;

b. unauthorised access to or entry into the food-service area (kitchen, storage, preparation spaces);

c. bringing in or the presence of any type of animal in the area intended for meal service or in the areas adjacent to the canteen.

VI. CONTRACTUAL LIABILITY

Art. 11. Destruction or particularly serious acts, whether or not associated with anti-social conduct, shall be sanctioned by the permanent loss of the right to accommodation in the University's dormitories for as long as the status which generated the right to accommodation is maintained. For damage caused to the dormitory, the room, or its inventory, the Tenant shall be liable through payment of the sums of money necessary to cover the damage caused.

Art. 12. The Tenant is required to cover the damage caused within 10 days of receiving notice from the University. The notice shall be communicated by electronic mail (with confirmation of dispatch), by personal delivery (in which case the Tenant shall note on the notice "I have received one copy") or by post/courier services. If the damage cannot be repaired

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:55 / 70

repararea prejudiciului nu se poate realiza pe cale amiabilă, se vor aplica dispozițiile legale, civile sau penale, după caz.

Art. 13. Subînchirierea în tot sau în parte a spațiului închiriat sau cesiunea contractului de închiriere unui terț este interzisă. Locatarul răspunde pentru faptele oricărei persoane aduse de acesta în spațiul de cazare.

Art. 14. În funcție de gravitatea abaterilor pentru încălcarea prevederilor cuprinse în prezentul contract și cu luarea în considerare a calității Locatarului, se vor aplica următoarele sancțiuni:

muștrare;

avertisment scris;

excluderea din cămin pe o anumită perioadă de timp stabilită de Consiliul de Administrație al Universității în acord cu clauzele Regulamentului intern;

pierderea definitivă a dreptului de cazare pe întreaga durată a formelor de învățământ sau activităților desfășurate în cadrul Universității.

Art. 15. Ultima sancțiune se aplică pentru distrugerea sau producerea faptelor deosebit de grave, cum ar fi: distrugerea bunurilor, deranjarea repetată a celorlalți locatari, neachitarea regiei de cămin pentru o perioadă repetată, mai mare de 2 luni, sustragerea bunurilor din cămin și cantină, enumerarea nefiind limitativă. Prezentele dispoziții se completează cu cele stipulate în Regulamentul de ordine interioară a căminelor.

Art. 16. Sancțiunile se aplică de către Consiliul de Administrație, la propunerea administratorului căminului.

Art. 17. Sancțiunile prevăzute la punctul anterior se dispun în conformitate cu competențele, condițiile și termenele prevăzute în Regulamentul de ordine interioară a căminelor.

Art. 18. Locatarii care își înstrăinează locul de cazare sau folosesc buletinul/cartea de identitate

amicably, the applicable civil or criminal legal provisions, as the case may be, shall apply.

Art. 13. Subletting the leased space, in whole or in part, or assigning the lease agreement to a third party, is prohibited. The Tenant shall be liable for the acts of any person brought by the Tenant into the accommodation space.

Art. 14. Depending on the seriousness of the breaches of the provisions contained in this contract, and taking into account the Tenant's status, the following sanctions shall apply:

reprimand;

written warning;

exclusion from the dormitory for a specific period set by the University's Board of Directors, in accordance with the provisions of the Internal Regulation;

permanent loss of the right to accommodation for the entire duration of the study programmes or activities carried out within the University.

Art. 15. The last sanction shall apply for destruction or the commission of particularly serious acts, such as: destruction of property, repeated disturbance of other tenants, non-payment of the dormitory maintenance fee for a repeated period exceeding 2 months, theft of property from the dormitory and canteen — this list not being exhaustive. These provisions are supplemented by those set out in the Internal Order Regulation of the dormitories.

Art. 16. Sanctions shall be applied by the Board of Directors, upon the proposal of the dormitory administrator.

Art. 17. The sanctions referred to in the preceding point shall be ordered in accordance with the powers, conditions and time limits set out in the Internal Order Regulation of the dormitories.

Art. 18. Tenants who transfer their accommodation place to another person, or who use their own

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:56 / 70

proprie pentru a caza alte persoane vor fi excluși din cămin și pierd automat dreptul de cazare pe toată perioada activității sau studiilor în cadrul instituției.

Art. 19. Cheltuielile de remediere a deteriorărilor aduse căminului și inventarului cuprins în procesul-verbal de predare-primire individual, respectiv colectiv, vor fi suportate direct de către persoanele identificate ca responsabile. În cazul nerespectării obligației de reparare a prejudiciului, Locatarul va fi evacuat.

Art. 20. Administratorul de cămin va avea o evidență exactă a Locatarilor sancționați.

Art. 21. Prezentul contract nu poate fi utilizat pentru obținerea domiciliului stabil în municipiul Arad.

VII. DISPOZIȚII FINALE

Art. 22. Întocmirea fișei de lichidare la părăsirea căminului, respectiv la încetarea contractului, este obligatorie. În caz contrar, Locatarul va acumula debit restant pentru regie și mesele obligatorii la casieria UAV până în momentul întocmirii oficiale a fișei de lichidare fără debite restante.

Art. 23. În fișa de lichidare a Locatarilor din anii terminali, a celor care își pierd calitatea oficială sau care se retrag din cadrul Universității (indiferent de nivelul de studiu sau activitate: licență, master, doctorat, cercetare ori colaborare) se vor consemna toate debitele neachitate reprezentând orice fel de taxă generată de șederea acestora în cămine, precum și contravaloarea daunelor produse și neachitate.

Art. 24. Lichidarea camerei și întocmirea fișei se vor face în momentul plecării Locatarului din cămin, până în data de 25 a fiecărei luni, în următoarele condiții obligatorii:

completarea cererii de lichidare (lichidarea putându-se efectua doar în zilele lucrătoare);

identity card to accommodate other persons, shall be excluded from the dormitory and shall automatically lose the right to accommodation for the entire duration of their activity or studies within the institution.

Art. 19. The costs of remedying damage caused to the dormitory and to the inventory listed in the individual and, respectively, collective handover-takeover report shall be borne directly by the persons identified as responsible. In the event of failure to comply with the obligation to repair the damage, the Tenant shall be evicted.

Art. 20. The dormitory administrator shall keep an accurate record of sanctioned Tenants.

Art. 21. This contract may not be used to obtain permanent residence (domiciliu stabil) in the municipality of Arad.

VII. FINAL PROVISIONS

Art. 22. Drawing up the clearance form upon leaving the dormitory, that is, upon termination of the contract, is mandatory. Otherwise, the Tenant shall accrue outstanding debt for the maintenance fee and mandatory meals at the UAV cashier's office, until the clearance form showing no outstanding debt has been officially drawn up.

Art. 23. In the clearance form of Tenants in their final year, of those who lose their official status, or who withdraw from the University (regardless of the level of study or activity: undergraduate, master's, doctoral, research or collaboration), all unpaid debts representing any type of fee generated by their stay in the dormitories shall be recorded, as well as the value of any damage caused and not paid.

Art. 24. Clearance of the room and drawing up of the form shall take place at the time the Tenant leaves the dormitory, by the 25th day of each month, under the following mandatory conditions:

completion of the clearance request (clearance may only be carried out on working days);

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:57 / 70

predarea lenjeriei primite în folosință;

predarea cheii de la cameră;

predarea legitimației de cămin;

prezentarea chitanței care să ateste plata regiei căminului pentru luna în cursul căreia se efectuează lichidarea.

Art. 25. La încetarea din orice motive a Contractului, Locatarul are obligația de plată la zi a tuturor debitelor datorate Universității, acestea devenind scadente la momentul încetării raporturilor juridice. De asemenea, la momentul încetării contractului, Locatarul va părăsi și va preda camera, precum și toate bunurile, obiectele sau alte utilități primite în folosință pe durata locațiunii.

Art. 26. La plecarea în vacanță, Locatarul va preda camera în aceleași condiții în care a primit-o. În caz contrar, acesta va suporta integral cheltuielile de remediere și pierde dreptul la un loc de cazare în anul următor.

Art. 27. Prezentul contract este valabil atât pentru Locatarii români, cât și pentru Locatarii cetățeni străini (situație în care documentul va fi tradus în limba engleză).

Art. 28. În cazul neplății datoriilor sau a despăgubirilor stabilite, administratorul căminului se va adresa Oficiului Juridic al Universității în vederea acționării în justiție pentru recuperarea întregului debit restant.

Art. 29. Prin semnarea prezentului contract, Locatarul este de acord ca datele sale cu caracter personal să fie prelucrate în condițiile prevăzute de Regulamentul (UE) nr. 2016/679 (GDPR) privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date.

Art. 30. Universitatea "Aurel Vlaicu" din Arad își rezervă dreptul de a decide asupra oricăror altor fapte pe care le consideră abateri de la regulile privind cazarea și decazarea Locatarilor în cămine,

handover of the bedlinen received for use;

handover of the room key;

handover of the dormitory ID card;

presentation of the receipt evidencing payment of the dormitory maintenance fee for the month in which clearance takes place.

Art. 25. Upon termination of the Contract for any reason, the Tenant shall be under an obligation to pay, up to date, all debts owed to the University, which shall become due at the time the legal relationship terminates. Furthermore, upon termination of the contract, the Tenant shall vacate and hand over the room, as well as all property, items or other utilities received for use during the term of the lease.

Art. 26. Upon leaving for the holidays, the Tenant shall hand over the room in the same condition in which it was received. Otherwise, the Tenant shall bear the full cost of remedial works and shall lose the right to an accommodation place for the following year.

Art. 27. This contract is valid both for Romanian Tenants and for Tenants who are foreign nationals (in which case the document shall be translated into English).

Art. 28. In the event of non-payment of debts or damages established, the dormitory administrator shall refer the matter to the University's Legal Office with a view to bringing legal proceedings for recovery of the entire outstanding debt.

Art. 29. By signing this contract, the Tenant agrees that their personal data shall be processed under the conditions laid down by Regulation (EU) No. 2016/679 (GDPR) on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data.

Art. 30. "Aurel Vlaicu" University of Arad reserves the right to decide on any other acts which it considers to be breaches of the rules on the accommodation and removal of Tenants from the

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:58 / 70

precum și de la celelalte regulamente și hotărâri adoptate la nivelul instituției.

dormitories, as well as of the other regulations and decisions adopted at the institutional level.

Prezentul act a fost încheiat și semnat la data de _____ 2026 în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte contractuală.

This instrument has been concluded and signed on _____ 2026, in 2 (two) counterparts, one for each contracting party.

Din structura actului face parte integrantă: *Anexa nr. 1 Proces verbal predare – primire bunuri.*

It forms an integral part of this instrument: *Annex No. 1, Handover-Takeover Report for property.*

Prezentul contract se completează în mod corespunzător cu prevederile legislației în vigoare și cele ale actelor interne, și se întocmește în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

This contract shall be supplemented, as appropriate, by the provisions of the legislation in force and by internal instruments, and is drawn up in two counterparts, one for each party.

PĂRȚILE SEMNATARE

THE SIGNATORY PARTIES

LOCATOR

LESSOR

LOCATAR

TENANT

(Nume, prenume)

(Name, surname)

UNIVERSITATEA "AUREL VLAICU" DIN ARAD

"AUREL VLAICU" UNIVERSITY OF ARAD

Rector

Rector

Semnătura

Signature

Dr. habil Ramona **LILE**

Dr. habil Ramona **LILE**

Responsabil Compartiment Servicii Suport Studenți,

Head of the Student Support Services Department,

Sebastian-Lucian **BRÎNZAȘ**

Sebastian-Lucian **BRÎNZAȘ**

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:59 / 70

Contabil ȘEF,

Ec. Carmen-Alina **LUCUȚA**

CHIEF ACCOUNTANT,

Carmen-Alina **LUCUȚA**

Vizat pentru legalitate,

Reviewed for legality,

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:60 / 70

Anexa 8

CERERE DE LICHIDARE A CAZĂRII ÎN CĂMIN CĂTRE COMISIA CENTRALĂ DE CAZARE

Subsemnatul(a) _____,

student(ă) al Universității „Aurel Vlaicu” din Arad,

Cod student: _____

Facultatea: _____

Specializarea: _____

Anul _____ de studiu, an universitar _____ - _____,

Cazat(ă) în căminul: _____, camera: _____

Solicit lichidarea cazării în cămin începând cu data de: _____, conform prevederilor Procedurii operaționale privind cazarea studenților.

Date de contact: _____ Telefon: _____ e-mail (opțional): _____

Declar că am predat sau voi preda toate bunurile și echipamentele din camera de cămin și că mi-am achitat toate obligațiile financiare față de Universitate.

Data: _____

Semnătura studentului: _____

Semnătura administrator/responsabil cămin: _____

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:61 / 70

Anexa 9

Către: **Universitatea ”Aurel Vlaicu” din Arad**

În atenția Responsabil Compartiment Servicii
Suport Studenți

NOTIFICARE DE RENUNȚARE LA LOCUL DE CAZARE / REZILIERE CONVENȚIONALĂ

Subsemnatul/a

[_____] , posesor/posesoare al/a
BI/CI/Pașaport seria [_____] nr. [_____] , având
CNP [_____] , având calitatea
de student(ă) la Universitatea „Aurel Vlaicu” din
Arad, Facultatea de [_____] , înmatriculat(ă) la nivelul de
studii (licență/master/doctorat)
[_____] , anul de studiu
[_____] , grupa [_____] , specializarea
[_____] , cod unic [_____] , media /
număr credite [_____] ,

În calitate de Locatar (Chiriaș) în baza Contractului
de închiriere loc în cameră cămin studențesc nr.
[_____] / **din data de** [_____] , pentru **camera nr.**
[_____] din cadrul **Căminului** [_____] ,

Prin prezenta, în conformitate cu clauzele
contractuale privind încetarea prin acordul părților
a locațiunii și cu Regulamentul de ordine interioară
a căminelor studențești, **vă notific în mod expres
intenția mea fermă de a renunța la locul de
cazare deținut.**

În acest sens, solicit încetarea prin acordul părților
a efectelor Contractului de închiriere
antementionat, începând cu data de
[_____] .

**Subsemnatul/a declar și îmi asum următoarele
obligații juridice și administrative:**

1. Prezenta notificare este transmisă cu respectarea
unui termen de preaviz, până la data de 10 a lunii în
curs;
2. Mă oblig să achit integral tariful de cazare/regia

To: **"Aurel Vlaicu" University of Arad**

Attn: Head of the Student Support Services
Department

NOTICE OF RELINQUISHMENT OF THE ACCOMMODATION PLACE / TERMINATION BY MUTUAL AGREEMENT

I, _____ the _____ undersigned,
[_____] , holder of ID card/passport series
[_____] no. [_____] , with personal numerical code
(CNP) [_____] , holding the
status of student at "Aurel Vlaicu" University of
Arad, Faculty of [_____] , enrolled at the level of study
(undergraduate/master's/doctoral)
[_____] , year of study
[_____] , group [_____] ,
specialisation [_____] , unique code
[_____] , grade average / number of credits
[_____] ,

acting as Tenant (Lessee) under the Dormitory
Room Rental Agreement no. [_____] / **dated**
[_____] , for **room no.** [_____] in **Dormitory**
[_____] ,

By this notice, in accordance with the contractual
clauses on termination of the lease by mutual
agreement and with the Internal Order Regulation
of the student dormitories, **I hereby expressly
notify my firm intention to relinquish the
accommodation place I hold.**

In this regard, I request the termination by mutual
agreement of the effects of the above-mentioned
Rental Agreement, effective as of
[_____] .

**I, the undersigned, declare and assume the
following legal and administrative obligations:**

1. This notice is submitted in compliance with a
notice period, by the 10th day of the current month;
2. I undertake to pay in full the accommodation

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:62 / 70

de cămin și, după caz, regia de cantină acumulate până la data efectivă a eliberării spațiului locativ;

3. Mă oblig să parcurg întreaga procedură administrativă de lichidare a camerei, care include predarea bunurilor de inventar, a lenjeriei, a cheii și a legitimației de cămin către administratorul unității de cazare, în vederea semnării fără obiecțiuni a Fișei de lichidare;

4. Declar că nu mai solicit repartizarea unui alt loc de cazare în rețeaua de cămine studențești ale Universității pentru anul universitar 2026/2027.

Nume și prenume Locatar (în clar):
[_____]

Data notificării: [____ / ____ / 2026]

Semnătura Locatarului:

fee/dormitory maintenance fee and, as applicable, the canteen maintenance fee accrued up to the effective date of vacating the living space;

3. I undertake to complete the entire administrative room-clearance procedure, which includes handing over the inventory items, the bedlinen, the key and the dormitory ID card to the accommodation unit's administrator, with a view to signing the Clearance Form without objections;

4. I declare that I no longer request the allocation of another accommodation place within the University's network of student dormitories for the 2026/2027 academic year.

Tenant's full name (in print):
[_____]

Date of notice: [____ / ____ / 2026]

Tenant's signature:

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:63 / 70

Anexa 10

NOTIFICARE PRIVIND SOLICITAREA SUBVENȚIEI PENTRU CAZARE

UNIVERSITATEA „AUREL VLAICU” DIN ARAD

Facultatea _____

Subsemnatul(a): _____

Cod student: _____

Facultatea: _____

Specializarea: _____

Anul ____ de studiu, an universitar _____ - _____

Cămin/Adresă locuință alternativă: _____

Telefon: _____ E-mail: _____

Prin prezenta, vă aduc la cunoștință că aleg să beneficiaz de subvenția pentru cazare conform Ordinului Ministrului Educației nr. 7.844/2024, pentru perioada anului universitar 20... – 20..., deoarece locuiesc în afara căminelor universității.

Anexez la prezenta notificare următoarele documente justificative:

1. Copie contract închiriere înregistrat la Direcția de taxe și impozite locale;
2. Copie act de identitate;
3. Alte documente relevante pentru eligibilitatea la subvenție (dacă este cazul).

Declar pe propria răspundere că informațiile prezentate în prezenta notificare sunt adevărate, cunoscând că orice fals în declarații atrage răspunderea conform art. 326 din Codul penal – Fals în declarații.

Vă rog să dispuneți acordarea subvenției pentru cazare conform prevederilor legale și regulamentelor interne ale Universității „Aurel Vlaicu” din Arad.

Data:

Semnătura studentului:

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1 Pagina:64 / 70

Anexa 11

DECIZIE

privind soluționarea cererii de cazare / acordare a gratuității / subvenției pentru cazare

UNIVERSITATEA „AUREL VLAICU” DIN ARAD — Comisia de Cazare – Compartiment Servicii Suport Studenți

Nr. ____ / ____ Data: ____

În baza:

Legii învățământului superior nr. 199/2023, cu modificările și completările ulterioare;

Legii nr. 292/2011 a asistenței sociale, cu modificările și completările ulterioare;

Ordinului Ministrului Educației nr. 7.844/2024 privind aprobarea metodologiei-cadru de acordare a subvențiilor pentru cămine-cantine și a subvenției pentru cazare pentru studenții care aleg alte forme de cazare;

Regulamentului privind cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad;

Procedurii interne privind acordarea cazării și a subvențiilor pentru studenți (secțiunea 5.14);

Procesului-verbal al Comisiei de Cazare din data de _____;

Comisia de Cazare, analizând cererea depusă de dl./dna. _____, cod student _____, student(ă) al/a Facultății de _____, specializarea _____, anul de studii _____, an universitar _____ - _____, a constatat următoarele:

1. Dosarul studentului este complet/incomplet (după caz) și conține documentele justificative aferente categoriei pentru care se solicită cazare gratuită/subvenționată.
2. Studentul se încadrează/nu se încadrează în prevederile legale pentru acordarea facilității de cazare, conform actelor normative menționate mai sus și verificării realizate de Serviciul Social Administrativ.

Art. 1. Se aprobă / respinge cererea nr. ____ din data de _____ privind acordarea gratuității / subvenționării / cazării în Căminul nr. ____, camera nr. ____ pentru studentul(a) menționat(ă).

Art. 2. În cazul aprobării, studentul beneficiază de cazare gratuită / subvenționată parțial, începând cu data de _____ până la _____, cu respectarea tuturor prevederilor contractului de cazare și ale regulamentului de ordine interioară a căminului.

Art. 3. În cazul respingerii, studentul are dreptul să depună contestație în termen de 10 zile lucrătoare de la data comunicării prezentei decizii, la Serviciul Social Administrativ – Comisia de Cazare.

Art. 4. Prezenta decizie se comunică solicitantului în scris și se arhivează la dosarul studentului, fiind transmisă spre informare Compartimentului financiar, contabil, casierie și conducerii facultății.

Președinte Comisie de Cazare, _____

Membri: _____ / _____ / _____

Secretar: _____

Data comunicării către student: _____

Semnătura de luare la cunoștință: _____

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:65 / 70

Anexa 12

TABEL NOMINAL CU STUDENȚII ROMÂNI DE PRETUTINDENI, BURSIERI MAE ȘI CETĂȚENI STRĂINI CARE SOLICITĂ CAZARE ÎN CĂMINUL STUDENȚESC ÎN ANUL I DE STUDIU PRIN INTERMEDIUL DEPARTAMENTULUI DE RELAȚII INTERNAȚIONALE

Nr. crt.	Cod SUMS	Numele și prenumele	Țara de proveniență	Facultatea	Specializarea	Forma de finanțare	Scrisoare de acceptare

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:66 / 70

Anexa 13

TABEL NOMINAL CU STUDENȚII ERASMUS+ PENTRU CARE SE SOLICITĂ REZERVAREA LOCURILOR ÎN CĂMINUL STUDENȚESC

Nr. crt.	Numele și prenumele	Țara de proveniență	Universitatea de proveniență	Facultatea la care vine	Perioada pentru care se solicită cazare

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:67 / 70

Anexa 14

CERERE DE RENUNȚARE LA LOCUL OBTINUT ÎN CĂMINUL STUDENȚESC CĂTRE COMISIA CENTRALĂ DE CAZARE

Subsemnatul/a _____, posesor al BI/CI/pașaport seria _____
nr. _____ având CNP _____, student la Facultatea de _____
(licență/master/doctorat) _____ având cod SUMS nr. _____ Nivel

Specializarea _____

Limba de predare _____

MEDIA _____

Anul de studiu _____, an universitar _____

Prin prezenta cerere vă anunț că renunț la locul obținut în Căminul _____ și nu doresc un loc de cazare în Căminele studențești în anul universitar _____.

Numele și prenumele _____

Data, _____ Semnătura, _____

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:68 / 70

Anexa 15

DECLARAȚIE DE INFORMARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL (GDPR)

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date (GDPR), Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad, cu sediul în Mun. Arad, B-dul Revoluției nr. 77, în calitate de operator de date cu caracter personal, vă informează asupra modului în care sunt prelucrate datele dumneavoastră cu caracter personal în cadrul serviciilor de cazare în căminele studențești și/sau servicii de masă la cantina studențească.

1. Categoriile de date cu caracter personal prelucrate

În cadrul procesului de cazare și/sau acordare a serviciilor de masă, pot fi prelucrate următoarele categorii de date:

nume și prenume;
cod numeric personal (CNP);
seria și numărul actului de identitate;
date de contact (adresă, e-mail, număr de telefon);
facultatea, programul de studii, anul de studiu;
statutul de student (buget/taxă, bursier etc.);
date privind situația socială (după caz);
date privind starea de sănătate, exclusiv în măsura în care sunt necesare pentru acordarea unor facilități legale (ex. dizabilități);
date privind utilizarea serviciilor de cazare și masă (perioadă, cameră, card cantină etc.).

2. Scopul prelucrării datelor

Datele cu caracter personal sunt prelucrate în următoarele scopuri:

repartizarea și gestionarea cazării în căminele studențești;
încheierea și executarea contractelor de cazare;
acordarea serviciilor de masă în cantina studențească;
evidența și controlul accesului în cămine și cantină;
acordarea de facilități, reduceri sau gratuități, conform legislației în vigoare;
îndeplinirea obligațiilor legale ale instituției;
asigurarea securității persoanelor și bunurilor.

3. Destinatarii datelor

Datele cu caracter personal pot fi comunicate, în condițiile legii, către:

structurile interne ale universității;
autorități publice competente, la solicitarea acestora;
furnizori de servicii implicați în administrarea căminelor și cantinelor, în baza unor contracte de confidențialitate.

4. Durata de stocare

Datele cu caracter personal sunt păstrate pe perioada necesară îndeplinirii scopurilor pentru care au fost colectate și ulterior, conform termenelor de arhivare prevăzute de legislația în vigoare.

5. Drepturile persoanei vizate

În conformitate cu GDPR, beneficiați de următoarele drepturi:

dreptul de acces la date;
dreptul la rectificare;
dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”), în condițiile legii;

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:69 / 70

dreptul la restricționarea prelucrării;

dreptul la portabilitatea datelor;

dreptul de opoziție;

dreptul de a depune plângere la Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP).

6. Date de contact

Pentru exercitarea drepturilor sau pentru informații suplimentare privind prelucrarea datelor cu caracter personal, vă puteți adresa: Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad, e-mail: rectorat@uav.ro, telefon:

0257 283 010.

7. Declarație

Declar că am luat cunoștință de informațiile privind prelucrarea datelor cu caracter personal, conform Regulamentului (UE) 2016/679.

Arad, Data _____

Numele și prenumele _____

Semnătura, _____

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	PROCEDURA OPERAȚIONALĂ	COD: PO.01-CC	Ediția: a II- a
	privind repartizarea și cazarea studenților în căminele Universității „Aurel Vlaicu” din Arad și a studenților care aleg altă formă de cazare	Ex. nr.1	Revizia: 1
			Pagina:70 / 70

Diagrama de proces

